JAARGANG No.: 278

VRIJDAG 27 NOVEMBER 1970

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

[Hoo]fdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

[P]AULUS VI OP VREDEMISSIE

Moordkomplot in Manila verijdeld

[M]islukte aanslag op paus

MANILA – Een als priester verklede 35-jarige Boliviaanse kunstenaar heeft vandaag op het vliegveld van Manila met een mes van 30 cm naar paus Paulus gestoken, maar hem niet geraakt. Inplaats van de paus trof het mes de 48-jarige Zuidkoreaanse kardinaal, Stephan Soe Hwan Kim, aartsbisschop van Seoel, die licht werd gewond. Hevig ontstelde kardinalen, bisschoppen en politiemannen renden naar voren toen de Boliviaan, een zekere Benjamin Mendoza Amor, het mes vanachter een kruisbeeld te voorschijn haalde na aankomst van de paus op het vliegveld. De 73-jarige paus Paulus was door het incident volkomen in de war. President Ferdinand Marcos van de Philippijnen duwde de paus opzij en gaf de Boliviaan een karateslag. Daarop greep de 51-jarige Britse bisschop, Anthony Denis Galvin, de aanslagpleger en sleurde hem weg. Mendoza die naar een militair kamp bij Manila is gebracht, verklaarde, dat hij alleen gehandeld heeft om "de mensheid van het bijgeloof te redden". Hij was niet van plan geweest de paus te vermoorden, maar had alleen "het volk van de Philippijnen de huichelarij en onwetendheid van het rooms-katholicisme duidelijk willen maken". Hij was ongelovig en deed niet aan politiek. "Ik geloof alleen maar in de mensheid".

Tijdens zijn verhoor verklaarde Mendoza dat inwoners van de Philippijnen hem, toen hij enige tijd geleden in Argentinië was, uitvoerig op de hoogte hadden gesteld van de situatie in hun land. Hij was het vorig jaar in Manila aangekomen waar hij als schilder in opdracht werkt. In Manila zou een tentoonstelling van zijn werk gehouden worden. Vijf dagen geleden had hij het plan opgevat om de paus aan te vallen.

Kapitein Nienvenido Batuin, die verantwoordelijk is voor de veiligheid op het vliegveld van Manila, gelooft dat Mendoza psychisch gestoord is. Volgens een andere Philippijnse functionaris staat de Boliviaan bekend als een excentriek schilder die surrealistische werken maakt. Maar Mendoza zelf liet weten dat hij nooit psychisch gestoord is geweest. Mendoza zei dat hij uit La Paz komt en dat zijn moeder nog steeds daar woont.

De aanslag op de paus werd gepleegd ondanks de grootscheepse veiligheidsmaatregelen die men nog verscherpt had na de berichten dat de inlichtingendienst van het leger een komplot had opgerold van radicale studenten die van plan zouden zijn geweest de paus te doden.

Langs de weg van het vliegveld naar de kathedraal van Manila stond een grote menigte, waaronder naar schatting een miljoen pelgrims uit de Philippijnse provincies. Een groep jongeren had borden bij zich waarop de aandacht van de paus werd gevraagd voor de "corruptie in dit land."

Paus Paulus was vandaag voor een bezoek van drie dagen in de Filippijnse hoofdstad aangekomen. Alle klokken, ook die van niet-katholieke kerken op de eilanden luidden toen het pauselijke vliegtuig op het vliegveld van Manila landde. Het is de eerste maal in de geschiedenis van het overwegend rooms-katholieke land, dat een paus op bezoek komt. Paus Paulus, die zondag op Samoa wordt verwacht, zal in Manila aan het conferentie van Aziatische bisschoppen deelnemen. In een door de voorlichtingsdienst van het Vaticaan gepubliceerde boodschap zegt de paus, dat hij naar de Filippijnen is gekomen, om naar wegen voor de verkondiging van het evangelie voor de volkeren van Azië te zoeken. "Wij zullen in de geest van het tweede Vaticaanse concilië gezamenlijk onderzoeken hoe het evangelie het best kan worden verkondigd voor de mensen van onze tijd en van dit continent, aldus de paus.

Ongeveer vijfduizend mensen wuifden met Filippijnse en Vaticaanse vlaggetjes toen de paus arriveerde uit Dacca, waar hij de bevolking van het door een vloedgolframp getroffen Oost-Pakistan had aangespoord niet te wanhopen en de katholieken in de gehele wereld had opgewekt tegeno ver de getroffen edelmoedigheid te betonen. Hij overhandigde op het vliegveld van Dacca aan de president twee cheques van elk honderdduizend dollar, alsmede een door de hem vergezellende journalisten verzameld bedrag.

Op zijn reis naar Australië en het Verre Oosten deed paus Paulus ook Teheran aan. Op het vliegveld werd de paus verwelkomd door de Sjah van Perzië, premier Amir Abbas Hoveida, de minister van Buitenlandse Zaken, Ardeshir Zahedi, de leden van het corps diplomatique en ongeveer tweeduizend katholieken en christenen. In een toespraak zei de paus tot de sjah, dat hij hoopte, dat zijn reis vrede zou brengen in het Midden-Oosten. "Wij hopen dat onze reis tot beter begrip zal leiden bij alle gemeenschappen in dit deel van de wereld, wat hun afkomst of hun godsdienstige overtuiging ook moge zijn. Moge deze reis een aanmoediging zijn voor allen die werken voor vooruitgang, rechtvaardigheid en vrede. Wij hopen, dat het de mensen er toe zal brengen te zoeken naar de vrede, die zo vurig gewenst wordt."



PAULUS VI
.....vredesmissie.....

[S]taking voor [M]iss World?



[W]ILLEMSTAD – Mac Alberto [d]e vakbondsleider van de BTG (bond van overheidsarbeiders) [h]eeft gisteren aan de onlangs [ge]kozen Miss World, afkomstig uit Grenada, een telegram gestuurd [m]et de volgende inhoud: Miss World, ik wens u van harte het allerbeste toe. Ik wou dat ik een staking uit kon roepen te uwer ere en ik wou dat of de gouverneur of de minister-president of de gezaghebber gingen scheiden en dat een van deze drie gekleurde mannen met u wilde trouwen, zodat wij onze eerste zwarte "first lady" zouden krijgen. (Op foto Miss World met de Hollywood-komiek Bob Hope).

[M]an verdronken

ORANJESTAD. – Om kwart voor [...]gen vanmorgen is uit de vijver in [h]et Wilhelminapark te Oranjestad het [sto]ffelijk overschot opgehaald van de [..]-jarige Estanislao Farro. De dokter [kon] slechts de dood constateren. [Naa]r de toedracht van het ongeval [w]ordt een onderzoek ingesteld. Men [ne]emt aan, dat de heer Farro in het [wa]ter is geraakt en zich niet heeft [ku]nnen redden.

[G]eestelijkheid [d]oet beroep op bc

ORANJESTAD. – De katholieke [gee]stelijkheid van Aruba heeft zich [tele]grafisch bericht tot het bestuurscollege in verband met de huidige [sta]king van overheidsarbeiders. In het [tel]egram wordt gezegd dat de [st]ijging van de kosten van levensonderhoud de situatie van genoemde [gro]ep arbeiders uiterst moeilijk heeft [ge]maakt. Op het bc wordt daarom [een] beroep gedaan zoveel mogelijk [aan] die wensen van deze arbeiders [tege]moet te komen. Het telegram [wa]s ondertekend; Katholieke geestelijkheid Aruba.

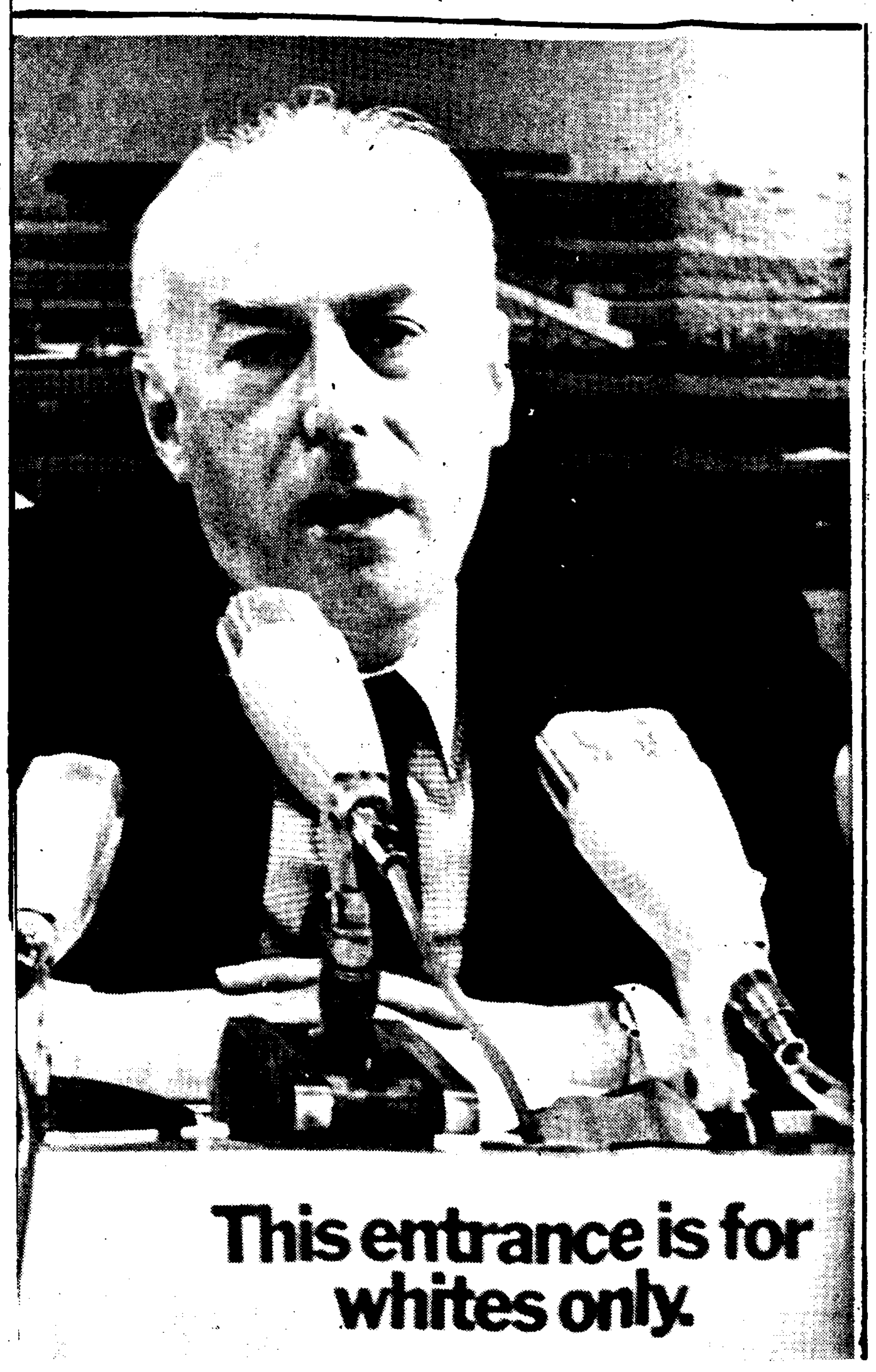
WASHINGTON. – President Ni[xo]n heeft woensdag minister van [Bin]nenlandse aangelegenheden Wal[ter] Hickel op staande voet ontslagen. [Hij] is vervangen door Rogers Morton, [voor]zitter van het nationale comite [van] de republikeinse partij.

Aruba "droog gelegd"

Overleg op hoog niveau

KORT GEDING BC TEGEN GABA WEGENS STAKING

ORANJESTAD – De staking van de overheidsarbeiders op Aruba is vanmorgen voortgezet. Tot na middernacht heeft het bestuurscollege van Aruba gisteravond overleg gepleegd met leden van de ministerraad en gedeputeerden van Curacao. Dit omdat het Arubaanse bc zich bezorgd maakt over eventuele gevolgen van de huidige situatie en eventuele verdere gevolgen. Inmiddels heeft het bc een kort geding aangespannen tegen de GABA, de vakbond, welke achter de staking staat om via het kort geding de overheidsarbeiders weer aan het werk te krijgen. Het kort geding dient vanmiddag in te gaan. Om half elf zouden de ministers, die op Aruba verblijven een onderhoud hebben met het bestuur van de ANAAB-Aruba, de vakbond, welke de ambtenaren vertegenwoordigt. Deze bond heeft gisteren telegrafisch een dreigend geluid laten horen. Overigens heeft de GABA aangekondigd, dat men met de actie voortgaat, tot de wensen van de bond zijn vervuld. Een pamflet, dat vanmorgen werd uitgegeven door de GABA wijst in deze richting. Het bc op zijn beurt heeft in een gisteravond uitgegeven verklaring zijn verbazing uitgesproken over de manier, waarop de GABA de zaak heeft aangepakt.



SCHIPHOL – Vice-premier drs J. A. Bakker achter een bordje „alleen toegang voor blanken" – neergezet door een onbekende – tijdens een persconferentie op Schiphol na terugkomst uit Zuid-Afrika. Zoals bekend hebben de reis van de bewindsman en zijn vermelde uitlatingen over de ras-gescheiden ontwikkeling in Zuid-Afrika in het Nederlandse parlement nogal kritiek uitgelokt. De minister heeft tegengesproken, dat hij zich heeft uitgelaten ten gunste van de „apartheid" in Zuid-Afrika.

Actie tweede dag ingegaan

Voor het overleg met het Arubaanse bc vertrokken gisteravond premier E.O. Petronia, vice-premier S.G.M. Rozendal en de ministers, drs R.F. MacWilliam en H. (Betto) Thomas, naar Aruba evenals de gedeputeerden A.A. Jonckheer en P. van der Veen alsook eilandssecretaris dr F.P. Monte en de adviseurs van de regering en het Curacaose bc. De bedoeling van het Arubaanse bc tot dit onderhoud was om een lijn uit te stippelen en zo te voorkomen, dat men elkaar op een gegeven ogenblik in de wielen rijdt. De betrokken ministers zouden vanmorgen met de ANAAB-Aruba overleg plegen in het kantoor van Sociale zaken te Oranjestad.

In het GABA-pamflet van hedenmorgen wordt gezegd, dat op het ogenblik, dat zevenhonderd overheidsarbeiders op Aruba staken door het bc niets ondernomen wordt om een oplossing te zoeken. In het verleden heeft dit bc de vakbond herhaaldelijk gewezen op zijn verantwoordelijkheden, maar nu het de beurt is aan het bc om verantwoordelijkheidsgevoel te tonen, merkt men er niets van, aldus de GABA. Voor de ambtenaren geldt de GABA-raad: denk er aan, vandaag zijn wij het, morgen hebben jullie onze steun nodig.

Het Arubaanse bc heeft gisteren een uitvoerige verklaring uitgegeven, waarin een overzicht wordt gegeven van de recente ontwikkelingen rond de huidige staking. Herinnerd wordt aan de ontvangst van een GABA-schrijven dd 16 november op afgelopen vrijdag, waarin gevraagd wordt vóór eind november de kwestie van de kerstbonus en de loon-aanpassing te bespreken. Op dezelfde dag ontving het bc ook een telegram van de GABA, waarin om een onderhoud op korte termijn wordt gevraagd. Op zaterdag 21 november werd dit telegrafisch verzoek herhaald. Op maandag nam het bc het besluit de GABA te ontvangen op dinsdagmorgen 24 november, omdat 's middags een openbare vergadering van de eilandsraad moest worden gehouden, welke vergadering niet tot een latere datum kon worden uitgesteld. Het bc sprak er toen zijn verbazing over uit, dat de GABA zijn mening zo snel veranderd had: eerst een verzoek voor een onderhoud vóór eind november en daarna op kortere termijn.

Het bc maakte dinsdagmorgen duidelijk, dat de afspraak van verleden jaar slechts betrekking had op de loon-aanpassing en niet op de kerstbonus, welke een „onverplichte, inmiddels traditioneel geworden betaling, is". De GABA stelde bij die gelegenheid, dat de kosten van levensonderhoud zodanig waren gestegen, dat een loonaanpassing met vijf procent op zijn plaats was. Het bc toonde zich bereid over de loonaanpassing te gaan praten, maar

(Men leze op pagina 5)

Palestijnen in actie

AMMAN. – De Palestijnse verzetsbeweging heeft donderdag melding gemaakt van verscheidene acties in Israel, waarbij een eerste in de stad Tel Aviv. Volgens een woordvoerder werden in Tel Aviv maandag verscheidene mensen gedood in twee wijken.

Bij een actie in Tirat ZVI in Galilea kwamen donderdag drie Israelische militairen om toen hun voertuig werd opgeblazen. Vijf Israelische soldaten die te hulp snelden, werden gedood of gewond. Ook in Gaza waren twee operaties uitgevoerd.

Harde woorden aan adres van Bonn

Ebert: Geen vereniging of intern-Duitse betrekkingen

BOEDAPEST. – Vereniging van de "imperialistische'. bondsrepubliek met de "socialistische" DDR is onmogelijk, evenals "intern-Duitse betrekkingen" Deze opvatting onderstreepte donderdag - een dag voor de hervatting van het overleg tussen Bonn en Oost-Berlijn - het Oostduitse politburo-lid Friedrich Ebert op het Hongaarse partijcongres in Boedapest. Het was de eerste maal sinds het congres maandag begon, dat harde woorden aan het adres van West-Duitsland vielen.

Ebert bestempelde de bondsrepubliek als een '.imperialistische staat", die in zijn maatschappelijke ontwikkeling "een hele historische periode op de socialistische landen ten achter ligt", en hij voegde eraan toe: "van een vereniging op zogenaamde inter-Duitse betrekkingen tussen socialisme en imperialisme is geen sprake en kan nimmer sprake zijn. Er voltrekt zich integendeel een wetmatig proces van sterkere afperking der twee landen op alle gebieden. "Er kan dan ook slechts sprake zijn van vestiging van gelijkberechtigde volkenrechtelijke betrekkingen "zoals tussen twee van elkaar onafhankelijke, soevereine staten noodzakelijk zijn".

Zoals voor hem reeds de partijleiders van de Sovjet-Unie en Polen, kenschetste ook Ebert de verdragen van Bonn met Moskou en Warschau als "belangrijke stappen in de richting van ontspanning en normalisering van de toestand in Europa". Als enige der naar Boedapest gekomen partijleiders hield Brezjnev zich donderdag nog in Hongarije op. Hij voerde naar officiele mededeling besprekingen met congresgedelegeerden. Waarom hij langer dan de andere oostblokleiders in Boedapest bleef, is niet bekend.

AGENDA CURACAO

ROXY: 19.00 - 21.00 Daddy's gone a hunting. WEST-END: 19.00 - 21.00 Chuck Mull; 23.30 Day of the black lemons. CINELANDIA: 19.00 - 21.00 Chisum. AIRPORT CINEMA I: 19.15 - 21.15 Helga. CINE-RIO: 20.00 Twisted nerve. ASIENTO: 19.00 South of caliente - alle leeftijden.

CINE-TRUCK

Hedenavond te Steenrijk en morgenavond te Kanga.

BOTICA'S (nachtdienst)

OTRABANDA: del Pueblo, tel.: 25333; PUNDA: Popular, tel.: 11269.

DIVERSEN

BONTE AVOND: 20.00 BC Boca Sami.

DEMONSTRATIESHOW: 20.00 Cooperatieve Ver. Tipico Corsow - aud. KvK.

VOORSTELLING: 20.30 Buket di Armonia - tbv. bejaardentehuizen - Centro Pro Arte.

MODESHOW: 20.30 openingsshow Harry Godschalk - Flamboyant beach hotel.

BRIDGE: 20.00 club CPN, Dominguito.

OPVOERING: 21.00 éénakter Impromptu - Huize Libertas, Scharlooweg 61.

DAMMEN: 21.00 gulden damtoernooi - club JPF

SPORT

WIELERWEDSTR.: 18.30 rifstadion.

ZATERDAG

DIVERSEN

[illegible]CHTPOSTSLUITING: 17.00 [illegible]or Europa en New York - hulppostkantoor, Plesmanluchthaven.

(sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór postsluiting).

GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.

TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Curacaos Museum - open voor belangstellenden.

10.00 - 12.00/16.00 - 18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).

BOEKENMARKT: 08.30 - 16.30 Kiwanis - Wilhelminaplein voor kantoor eilandsontvanger. MUZ.: Aguinaldos.

SINTERKLAAS: 16.00 - 18.00 bezoek aan Winkelcentrum Colon.

TOERISTENSCHIP: 07.00 - 24.00 Regina - vert. Maduro & Sons.

SPORT

TENNIS: 17.00 finale wedstr. - Willy Groenendaalbeker - RCC-baan, Suffisant.

VOETBAL: 16.00 W'stad 3 vs Asiento 1 - W'stadterrein.

JEUGDVOETBAL: 14.00 W'stad vs Asiento welpen B - SUBT; 15.00 Oleander vs Asiento asp. A - SUBT; Oleander vs Asiento pup. A - Tamarijn.

GEVONDEN

WILLEMSTAD. — In de periode van 16 tot en met 22 november zijn de volgende voorwerpen gevonden. Nadere bijzonderheden hierover zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.

1 goudkleurig damespolshorloge v.h.m. Nivada; 2 sleuteltjes; 1 papieren tas inh.: juice, papercups, cheewees en 1 autoradio v.h.m. Clarion.

Aandacht voor Curacao in "World Wide"

WILLEMSTAD — In het openingsartikel van de laatste uitgave van "World Wide", een publicatie van Middle West Service Company, wordt uitvoerige aandacht besteed aan Curacao, in het bijzonder over de oprichting van het kantoor voor de bevordering van kleine zaken. Zoals bekend werd de heer David Vogelmann, consulent van Middle West Service Company hier te werk gesteld om het bereau op te zetten. In het artikel wordt tevens in het kort (maar duidelijk) een overzicht gegeven van de economische toestand.

Gelukwens toeristenbureau voor collega's

WILLEMSTAD — Na het bekend worden dat Miss Grenada gekozen werd tot Miss World te Londen, heeft het Curaçaos Toeristenbureau het volgende telegram aan het Toeristenbureau van Grenada verzonden:

"Sincere congratulations election Grenadian miss Jennifer Hosten and fact that Grenada and eight continent is in the world news stop Please convey our congrats to her stop Shall appreciate it if on her way back home she can honour us with a visit."

Kooijman vraagt bescherming van lokale industrie

WILLEMSTAD — De directie van Industrie— en Handelmaatschappij Kooijman n.v. heeft zich in een schrijven tot de Staten gewend met betrekking tot de noodzaak beschermende maatregelen voor de Antilliaanse industrie te treffen. Als dergelijke maatregelen niet genomen worden, aldus de Kooijman-directie, dan zijn "we langzaam maar zeker gedoemd om de productie te staken", waarmee bestaande arbeidsplaatsen vervallen.

In bedoeld schrijven wordt herinnerd aan het feit, dat men bij het departement van Economische zaken heeft aangetoond, dat in verband met de onlangs gesloten cao de Kooijman-fabrieken niet meer rendabel kunnen werken zonder prijsverhoging. Men heeft daarom toestemming gekregen de verkoopprijzen met anderhalf procent te verhogen. "Mede door de verhoogde lonen, de nog te verwachten verhoging van de sociale voorzieningen, de reeds bekende verhoging en van de benzineprijs e.d. zullen de prijzen der eindproducten dusdanig kunnen worden, dat vele producten voor dezelfde — of een lagere prijs uit het buitenland kunnen worden betrok ken", aldus Kooijman.

In de brief worden dan enige voorbeelden aangehaald, zoals de fabricatie van schoolmeubelen. Enige jaren geleden werd in verband daarmee de timmerfabriek speciaal uitgebreid. Daarin werken nu ruim twintig man. Dit product kan nu echter niet meer concurreren met het buitenlands product. Verder het vervaardigen van binnendeuren. De jaarlijkse behoefte daarna bedraagt zo'n tienduizend stuks. Omdat de investering voor een grote pers teveel risico met zich meebracht is een massa-productie nooit ter hand genomen. De uit Europa geïmporteerde deuren zijn goedkoper dan de hier gefabriceerde. Er zouden hier echter arbeidsplaatsen geschapen kunnen worden, aldus de directie.

Prijsverschil

Een ander punt vormen de keuken—, hang— en legkasten. In het Shell-project gaan zo'n veertienhonderd kasten. Waarschijnlijk zullen deze uit Europa geïmporteerd worden, terwijl zij eigenlijk hier vervaardigd kuhnen worden. Dan zijn er de houten ramen en kozijnen. Met betrekking hiermee wordt opgemerkt, dat aluminium ramen en kozijnen veel voordelen hebben en als het prijsverschil steeds kleiner wordt zal de import daarvan steeds groter worden, aldus de Kooijman-directie.

Deze merkt dan op, dat de invoerrechten voor genoemde goederen verhoogd kunnen worden, zoals voor brood, ice cream, huishoudzeep in staven enz. "Door beschermende maatregelen zal het mogelijk zijn meer vaste arbeidsplaatsen te creëren" schrijft de directie aan de Staten. De hoop wordt uitgesproken, dat men rekening zal houden met de eigen industrie, als men de nieuwe invoerrechten gaat vaststellen.

"Droge" ontvangst op Thanksgivingday

ORANJESTAD — Onder de ruim vierhonderd gasten, die gisteravond in de Rembrandtroom van het Aruba Sheratonhotel bijeen waren om "Thanksgivingday" te vieren, bevonden zich op uitnodiging van de directie van Sheratonhotel ook vertegenwoordigers van pers, radio en televisie.

Het begin van de ontvangst was voor de Arubaanse gasten "droog" te noemen, doch hier kon de directie van het hotel niet veel aandoen omdat de gezaghebber vanaf 's middags één uur, in verband met de staking van de overheidsarbeiders, Aruba had „drooggelegd". Desondanks heerste er een zeer prettige stemming, waarbij Food and Beverage manager Joaqiem Jessen er voor zorgde dat het aan niets ontbrak. Voor de eerste maal was er ook een show van de Israëlische groep „Ayalons", welke bijzonder in de smaak viel.

Het personeel van het Aruba Sheraton-hotel krijgt overigens een drukke tijd. Niet alleen is het hotel praktisch volgeboekt voor de komende weken, maar daarnaast wordt het merendeel van de traditionele kerstdiners van de verschillende organisaties in dit hotel gehouden.

Wielrennen vanavond

WILLEMSTAD. — De volgende wielrenners zijn aangewezen om Curacao tijdens de internationale wedstrijden tegen Trinidad, Suriname, Puerto Rico en Aruba te vertegenwoordigen: manager Rufo Isenia, coach Horace Barlowe, sprinter Henny Bonifacio, lange- en kortere afstanden Hildo Carolina, Ricky Adamus en Erich Josepha en reserve Wilfred Martis. Bovendien is er een aantal wielrenners die in nationaal verband tegen Arubanen zullen uitkomen.

Het Arubaanse team was vanmorgen reeds op Curacao aangekomen. De ploegen van Trinidad en Suriname werden om half één vanmiddag verwacht terwijl Puerto Rico een laatkomer zal zijn. De Portorikeinen worden om zeven uur vanavond verwacht. Zij zullen daardoor niet kunnen deelnemen aan de officiele openingsplechtigheid, bestaande uit o.m. een defilé. De baan in het Rifstadion werd vanmorgen gewalst en zou vanmiddag in gereedheid worden gebracht door officials. De wielrenners van Trinidad, Puerto Rico en Suriname zijn gewend om op een cement-baan te rijden. De track in het Rifstadion zal misschien een handicap voor hen kunnen zijn.

Het programma voor vanavond 1000 meter (B-klasse, tussen Curacao en Aruba); 2000 meter (A-klasse, tussen Curacao en Aruba); 3000 meter (internationaal); 100 meter (hardlopen, atletiek); "devil take the hind most" (A- en B-klasse tussen Curacao en Aruba); 1000 meter (internationaal); 100 meter (hardlopen, atletiek); pauze; "Austriliana" (internationaal); 3000 meter (A- en B-klasse Aruba en Curacao); 4x100 meter estafette (hardlopen, atletiek); 15.000 meter (internationaal).

Veiligheidsbesluit iets uitgebreid

WILLEMSTAD. - Personen mogen niet worden vervoerd met hijskranen of andere hefwerktuigen met uitzondering van liften, bestemd voor personen vervoer.

Receptie mariniers

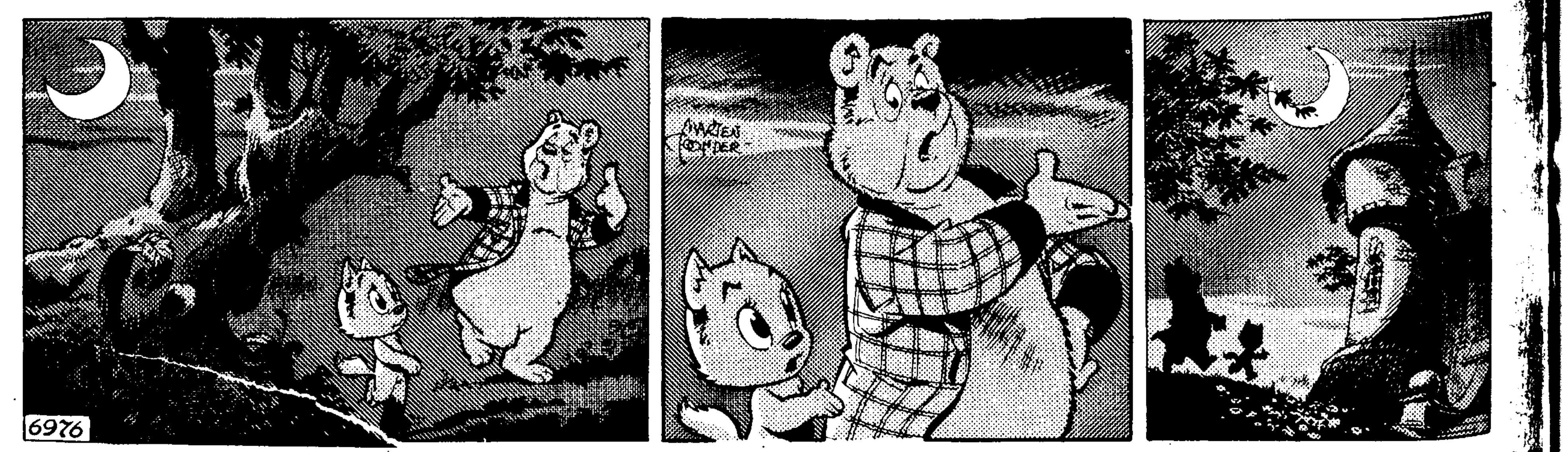
ORANJESTAD — Ter gelegenheid van de 305de verjaardag van het korps mariniers bieden commandant en officieren van de Marinierskazerne Savaneta op vrijdagavond 11 december een ontvangst voor genodigden aan. Dit gebeurt in de longroom van de kazerne.

NEW YORK. — In verband met Thanksgivingday was er gisteren geen New Yorkse beurs.

Beurs van Amsterdam

	27/11	26/11
1. 7 pCt Ned 66/1	92.00	91.75
2. AKZO	72.40	71.50
3. Heinckens bel en be	194.5	205
4. Heinekens bier	21	209.5
5. Hoogovens	70.60	71.20
6. Philips	46.70	47.10
7. Unilever	84.70	85.00
8. Kon Olie	143.10	143.60
9. KLM	149.50	148
10. KNSM	86.00	86.30
11. v. Ommeren	290	293.5
12. Scheepvaart Unie	81.10	81.60
13. Alg Bank Ned	236	236
14. Nat Nederlanden	71.20	72.10
15. Ngombezi	569	57.1
16. Alb Heijn	—	144
17. Bergh en Jurgens	185	183
18. Bergoss	143	141
19. v. Berkel	173	175
20. Bols	128	129
21. Bredero ver bedr	383	386
22. Buehrmann Tettero	70.10	72.70
23. Bijenkorf beheer	360	360
24. Calve	613	615
25. Cur. Handelmij	165	166.5
26. Elsevier	406	408
27. Fokker	54.80	54.70
28. v. Gelder	122	121.50
29. Gist-brocades	87.50	90.50
30. v.d. Grinten	230	232
31. Hagemeijer	102.30	104
32. Internatio-Muller	52.50	51.50
33. Kon Ned Papier	144.2	145
34. Naarden	85	87
35. Ogem	84	84.20
36. Pakhoed	70	70
37. Rijnschelde	153	155
38. EMS	17.50	17.50
39. Scholten-honing	39.40	19.70
40. VMF	65	66
41. Ver Ned Uitgeverst	125	126
42. Wereldhaven	415	415
43. Wessanen	68	68.60
44. Ant. Brouwerij	—	—
45. Ant. Verf	—	122
46. Aruba Electr.	104	105
47. Sur. Brouwerij	—	—
48. Converto	755	75.5
49. Goldmines	116	117
50. Ika Bel Mij	159	159
51. Nefo	64.50	65.60
52. Robeco	214.30	214.10
53. Rolinco	166.40	166.90
54. Utilico	113.70	113.60
55. Alcan Alum.	23.5	23.25
56. Ned Ant 6 1/2 67	85	85
57. Ned. Ant 5 60	77.8	—
58. Ned. Ant 4 1/2 59	89	89
59. Ned. Ant 4 1/2 62	79.7	79.7
Intern Concern.	93.7	94.4
Industrie.	110.5	111.9
Scheepvaart.	92.4	94.2
Banken.	101.5	101.5
Handel.	87.7	88.6
Algemeen.	99.2	100.1

Heer Bommel en de Slijtmijt



6976. — „Wat wilde die Steenbreek van u? " vroeg Tom Poes, terwijl hij heer Ollie naderde. „Van alles", verklaarde heer Bommel. „Zaken, jonge vriend. Grote zaken." In gedachten verzonken begon hij door zijn maanverlichte tuin te wandelen, en Tom Poes volgde hem nieuwsgierig. „Kijk", hernam heer Ollie na enige tijd. „Alles moet sneller slijten. Daardoor wordt er meer verkocht. En als er meer verkocht wordt stijgt de welvaart. Dat zei de heer Steenbreek — en ik moet zeggen, dat er iets in zit. Nu hebben die insectjes bewezen, dat ze iets vlug kunnen laten slijten, wat jij? " „Ja", zei Tom Poes. „Het zijn slijtmijten, zegt Kwetal. Hij heeft ze zelf gefokt, dus hij kan het weten." „Val me niet in de rede", hernam heer Bommel. „Ik heb die insectjes, die slijtmijten zoals ik ze noemen zal, gevonden en verpleegd. En [illegible] zie ik hier een mooie taak voor een sociaal bewogen heer, die een nuttig [illegible] van de samenleving is. Begrijp je, wat ik bedoel? " „Zeker", zei Tom Poes. „Maar het lijkt me erg gevaarlijk. Dat geslijt kan gemakkelijk uit de hand lopen — en dat zou een ramp veroorzaken." „Er is maar één bezwaar", vervolgde heer Ollie met verheffing van stem. „Die slijtmijten moeten in [illegible] hand worden gehouden, en omdat ik niet alles alleen kan doen, reken ik op je hulp. Ik moet bewijzen, dat ik doen kan. Daar beginnen we morgenochtend mee. Je kunt beter blijven logeren, Tom Poes; dan kunnen we vroeg aan de slag."

Rechter Tie en het Raadsel van de Ring.



12-19. Tsjiao Tai roept Leng binnen en de dikke pandhuishuishouder valt meteen op zijn knieën voor de Rechter neer. "Laat die plichtplegingen maar achterwege, meneer Leng, "zegt Rechter Tie. "We zijn hier niet in de rechtzaal. Ga zitten en vertel me nauwkeurig wat u gisteravond hebt gedaan! " "Dacht ik het niet! " begint Leng te jammeren. "Ik wist wel dat het daarover ging! Ik zweer u, dat het alleen maar kwam omdat ik wat veel gedronken had. Maar ik stond nog vast genoeg op mijn benen. Dat zal die ouwe landloper u toch ook wel gezegd hebben? " De Rechter spitst zijn oren. Hij heeft geen idee waar Leng het over heeft, maar bedoeld zijn. "Ik wil alles nog eens duidelijk in uw eigen woorden horen", zegt hij bars. Leng is op een krukje gaan zitten en vertelt met trillende stem: "Nou, ik had een paar rondjes gedronken met mijn vriend, de goudsmid, en het was eerlijk gezegd een beetje laat geworden. Maar goed, tenslotte nemen we afscheid, ik klim in mijn draagstoel en laat me door mijn koelies naar mijn villa dragen. Net toen we de heuvel naderden, kwam er een troep opgeschoten kwajongens langs, en die begonnen me notabene uit te schelden voor alles wat lelijk is. "Vette papzak", "lelijk oud drankorgel" en meer van dat fraais.

Meestal trek ik me daar niets van aan, maar ik was met uw permissie wat aangeschoten en daarom verloor ik mijn geduld".



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 parada deportivo; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.30 discovaria; 20.30 musica desde la tierra de los molinos; 21.00 serenada; 21.45 UNESCO; 22.00 nieuws A.N.P.; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame street; 17.00 felicitaciones; 17.05 Jetsons; 17.25 alliance française; 17.55 public service; 18.20 stromen van kracht; 18.30 nieuws pap. (int.); 18.45 noticia local di awe; 19.00 E.V.D.; 19.30 Abigail y Zenobia (last one); 19.45 Felony squad; 20.15 Bonanza; 21.15 nieuws ned.; 21 30 show di Job; 22.30 boletin extra; 22.45 vervolg show di Job; 23.45 the three stooges.

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 „Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 verzoekplatenprogr. (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.45 A.V.D.; 19.00 noticia local (rip.); 19.15 musica variá; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local (rip.); 20.15 musica frances; 20.30 „la plus belle langue"; 20.45 pero con musica (VOA); 21.00 van week tot week (radio ned.); 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (A.V.D.); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 Sesame street; 17.30 days of our lives; 18.00 courtship of Eddie's father; 18.30 kath. uitz.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 one manshow; 20.15 eng. nieuws; 20.30 cocktail musical (live); 21.30 high chaparral; 22.45 the outerlimits.

****

RNWO (6020 kHz): 19.00 opening, nieuws, nieuwsblok; Faoendé, hitparade, Jim van der Valk, muz.; 20.30 spaans progr.; 21.50 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(15320, 11845 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending.

ZATERDAG
CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws A.N.P.; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.35 vervolg muz. tombola; 10.00 uw wil is wet; 10.30 een blik op de telex; 10.35 vervolg uw wil is wet; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 bekende orkesten; 13.00 nieuws; 13.10 weekeinde diensten; 13.15 aanvullende muz.; 13.30 Hubentud na marcha; 14.00 Hermanito presents; 15.30 fiesta en el hogar.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias O-TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical La Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reformá; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica variá; 10.00 noticia int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica variá; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica variá; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 seleccion musical; 14.15 topical tunes; 15.00 noticia int. (rip.); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana Supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country Western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia pap.; 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes, local y int.; 12.30 noticias local na pap.; 12.50 noticia int. na pap.; 13.15 musica mejicana; 13.30 variacion; 14.30 teenager parade; 15.30 variacion; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

Constructief debat

Bisschoppen protesteren bij Spaanse collega's

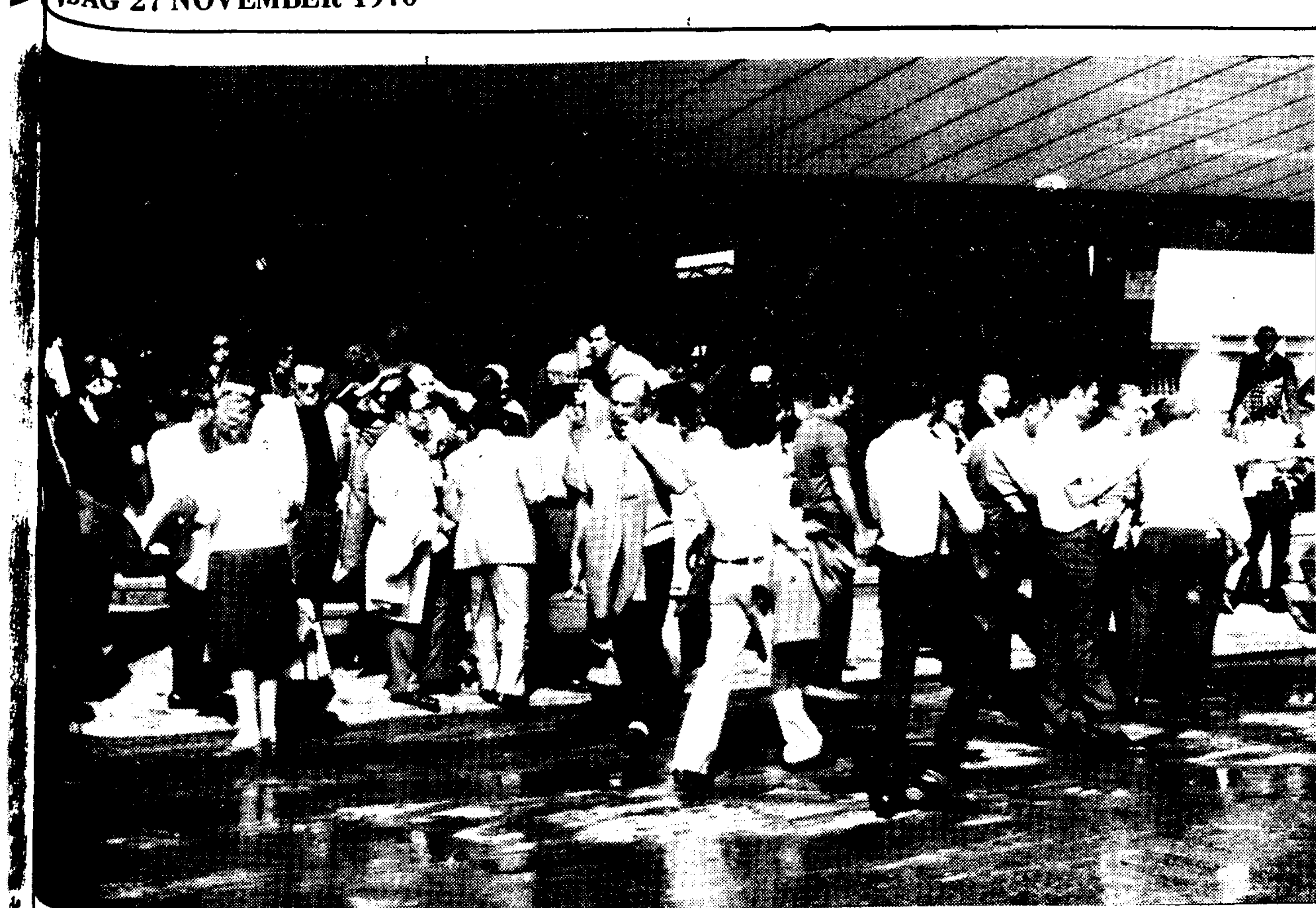
UTRECHT. — Vijf Nederlandse bisschoppen, een hulpbisschop, de voorzitter en vice-voorzitter van het NKV en enkele hoogleraren hebben in een brief aan mgr Casimiro Morcillo, voorzitter van de Spaanse bischoppenferentie in Madrid, geprotesteerd tegen de berechting van 16 leden van de Baskische verzetsbeweging door een militaire rechtbank in Burgos. Zij beschouwen het als "een menselijke en christelijke plicht" daarover hun ernstige verontrusting uit te spreken aan het adres van alle Spaanse bischoppen.

Gevraagd wordt alle middelen waarover het Spaanse episcopaat beschikt te gebruiken om spoedig in heel Spanje een herstel van de normale burgerlijke rechtspraak te verkrijgen en een einde te maken aan de oorzaken "die geleid hebben tot deze verontrustende ontwikkeling.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — GEBOREN: 13 nov. Shartes Sambo; 23 nov. Erwin Kerkeboom-Seraus; 21 nov. Sharlice Maria-Brown; 24 nov Yurik Martie-Rafaela; 23 nov. Giomar Martis-Meulens; 22 nov. Antonio da Coita Pita-Gois de Andrade; 20 nov. Kurt Romondt-Sambre; 23 nov. René Goudkad-Immerzeel; Marisol Rademaker-Klaber; Moira en Gerald Daantje; 22 nov. Mauro Paulina-Adamus; Louella Wong-Lun-Hing-Henriquez; 20 nov. Larry Maynard-Richardson; 14 nov. Esther van Oosten-de Bruyn.

OVERLEDEN: 22 nov. Augustin Beker (86 jr.); Lucio Elenburg (77 jr.); Jose Pestana (25 jr.); Inee Reinira (78 jr.); 21 nov. Elvira Isidora-Medina (52 jr.); 19 nov. Ignacia Leito (79 jr); Mauricia Jesus (80 jr); Demetria Sint Jago (60 jr); 18 nov. Pedro Leito (85 jr).



Op transport naar hun hotel wachtende toeristen na aankomst op Hato. Op woensdag alleen kwamen vijfhonderd stay-over toeristen op Curacao aan.

TOERISTISCH HOOG-SEIZOEN INGELUID

WILLEMSTAD. – Het toeristische hoogseizoen werd eergisteren ingeluid met de komst van drie groepen (Handbag Salesmen Association, Rohm and Haas Caper en een banket) bestaande uit totaal vijfhonderd mensen. De grote hotels waren helemaal vol. Zoals de Amigoe gisteren reeds meldde moest de directie van Hotel Curacao gebruik maken van 62 kamers in de nieuwe toren terwijl in andere hotels toeristen in de lobby moesten slapen om te wachten op kamers die de volgende ochtend vrij zouden komen.

Het was bovendien een goede dag voor het cruise-toerisme met de komst van de Queen Elisabeth II met duizend passagiers aan boord. De Regina is al de vorige week begonnen met zijn wekelijkse vaarten terwijl ook de Eastra vanuit Guadeloupe Curacao iedere week aandoet. In beide gevallen zijn het gecombineerde lucht- en zeereizen. Voor het stay-over toerisme zal het aantal kamers binnenkort, na de opening van de toren van Curacao Intercontinental en het Arthur Frommer Hotel, met dertig procent toenemen, van [illegible] tot dertienhonderd kamers. De mededelingen die gistermiddag tijdens een persconferentie door de heer E.A.V. Jesurun, waarnemend hoofd van het Toeristenbureau, in afwezigheid van de heren Romijn en Hato die eveneens op dit bureau werkzaam zijn, werden gedaan, is het verloop van de boekingen bij de hotels gunstig.

Bevolking

Dit is het resultaat van gezamenlijke acties van het Toeristenbureau, de Hotel Association, Woody Kepner Associates, de toeristenkantoren in New York en Miami, de luchtvaartmaatschappijen en van Grant Advertising. Een beroep werd gedaan op de bevolking in zijn totaliteit en in het bijzonder op degenen die werkzaam zijn in de sectoren die direct te maken krijgen met de toeristen om de gastvrijheid waarom Curacao bekend staat, uit te dragen. Gewezen wordt op het commentaar dat men van Amerikanen heeft gehoord over Jamaica en Free Port Bahamas waar er wel faciliteiten zijn maar waar de sfeer door Amerikanen zeer onprettig wordt genoemd. „Toerisme", aldus de heer Jesurun, „is een zaak van ons allen. Speciaal nu wij de concurrentie hebben van niet alleen het Caribisch gebied maar van de hele wereld. Dit doordat de wereld met de snellere en goedkopere transport met de dag kleiner wordt en de afstanden slinken. In verschillende landen moet via radio en televisie een beroep op de bevolking gedaan worden maar hier is het gelukkig nog niet zo ver".

In de „offseason" van volgend jaar wordt gehoopt dat goede zaken kunnen worden gedaan met groepsreizen en conventies. De Hotel Association is voornemens om volgend jaar weer een promotie-trip hiervoor te maken terwijl een delegatie bijtijds naar New York zal gaan om de scheepvaartmaatschappijen te bezoeken voordat zij hun routes voor het cruise-seizoen 1971/1972 samenstellen zodat Curacao eventueel op het vaarschema geplaatst kan worden.

Tenslotte dankte de heer Jesurun de douane- en emigratie-ambtenaren die het toerisme zeer behulpzaam zijn door hun bereidwilligheid om bij de aankomst van grote groepen „courtesy of the port" te verlenen en deze bezoekers snel te helpen.

EEG-resolutie

WILLEMSTAD. -- De secretaris-generaal van het Europees parlement heeft de staten van de Nederlandse Antillen een door dit parlement aangenomen resolutie en de betrokken notulen toegezonden rond de invoer van mais, welke van oorsprong uit de geassocieerde landen van Africa, Madagascar of uit de landen en gebieden overzee komt. De resolutie werd door het Europees parlement op 5 oktober van dit jaar aangenomen. Een en ander ligt ter inzage bij de griffie van de staten.

Sinterklaas in Colon

WILLEMSTAD. — Sinterklaas zal zaterdagmiddag een bezoek brengen aan het Winkelcentrum Colon. Alle kindertjes zijn van harte welkom. De goedheiligman zal er van vier tot zes uur zijn.

Voetgangsters aangereden

WILLEMSTAD — Op het Brionplein werd een vrouw gisteravond aangereden door een personenwagen. Zij stak op onvoorzichtige wijze de rijbaan over. Zij werd niet ernstig gewond aan het dijbeen. Een andere voetgangster kreeg omstreeks dezelfde tijd een gecompliceerde linkeronderbeen-fractuur, een kapwond aan het hoofd terwijl zij klaagde over pijn aan de schouder en de linkerheup toen zij de Schottegatweg op rennend, zonder goed op het verkeer te letten, overstak en werd aangereden door een personenwagen. Zij werd in het ziekenhuis opgenomen.

Knaap wil huis in brand steken

WILLEMSTAD — Een negentienjarige knaap trachtte gistermiddag tevergeefs nadat hij naar aanleiding van een ruzie met zijn moeder over geld uit het huis was gezet, dit huis in brand te steken. Toen hij dreigde het huis in brand te steken, ging de moeder weg om de politie te waarschuwen. Van de afwezigheid van zijn moeder maakte de knaap gebruik om gasoline te gieten binnen het huis om daarna de boel met een lucifer in brand te steken. Dit lukte echter niet. Later wist een familielid erger te verkomen. De knaap werd ingesloten. Een en ander gebeurde te Berg Domi.

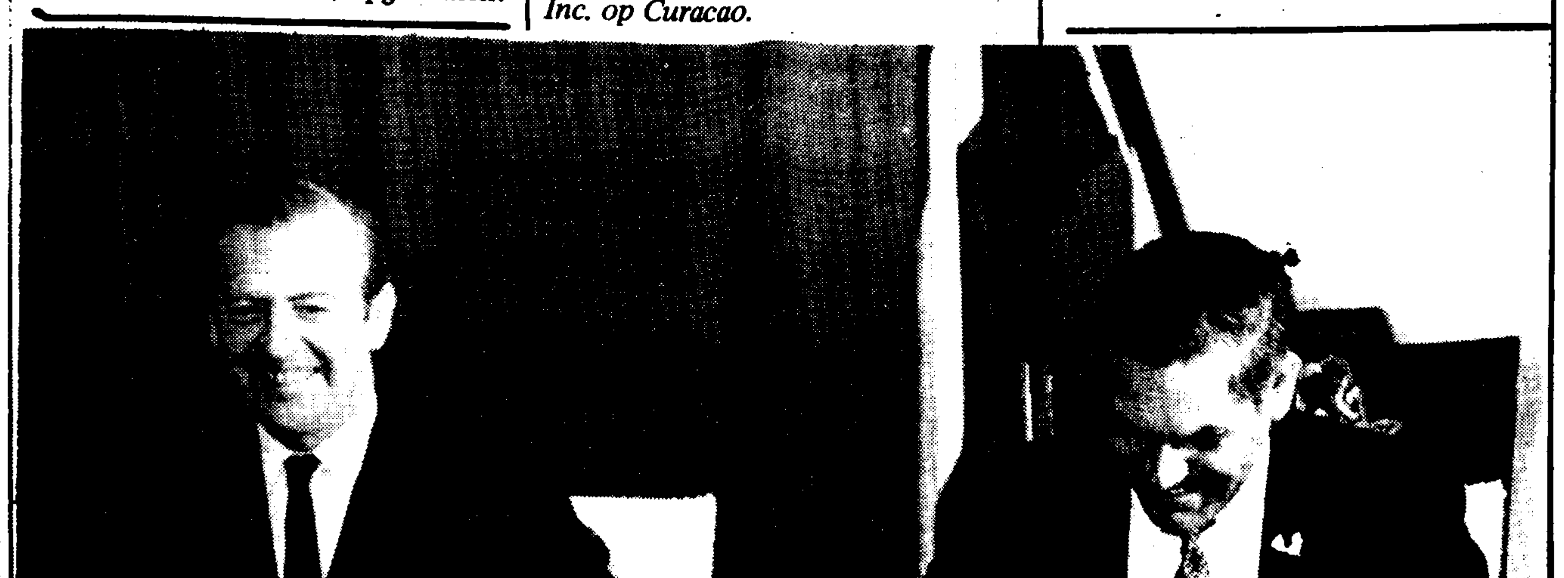
Pompbediende vervalst girobiljet

WILLEMSTAD — Een negentienjarige pompbediende; werkzaam bij een pompstation te Otrabanda, werd gisteren aangehouden en ingesloten verdacht van valsheid in geschriften en verduistering. De jongen heeft een girobiljet vervalst.

INBRAAK

WILLEMSTAD — Bij een inbraak (via een raam waarvan de ruit werd vernield) in een huis aan de Rust & Burghlaan werden een transistorradio van 150 gulden, een horloge van vierhonderd gulden en een bedrag van vijftien gulden gestolen.

WILLEMSTAD. – In de vergaderzaal van de Raad van Ministers vond gisteren de ondertekening plaats van een kontrakt tussen de Regering van de Nederlandse Antillen en de Standard Telephones and Cables Ltd. of London (S.T.C.). Namens de Antilliaanse Regering ondertekende de Minister van Verkeer en Vervoer, L.A.I. Chance (midden foto) het contract terwijl de heer N. Mc Lean, vice-president van de S.T.C. (links foto) namens zijn Maatschappij tekende. Dit contract omvat de aanlegging van een telefoon en telegraaf communicatie kabel tussen de eilanden Curacao, St. Maarten en St. Thomas, Virgin Islands. De werkzaamheden zullen worden uitgevoerd door de Standard Telephones and Cables Ltd. en zullen over 4 maanden aanvangen De kosten van dit project bedragen US$ 7.480.984. Het moet binnen 21 maanden opgeleverd worden. Bij de ondertekening van dit contract waren tevens aanwezig de Minister President van de Nederlandse Antillen, E. O. Petronia, de Minister van Financiën, S.G.M. Rozendal, de Minister van Onderwijs, O.R.A. Beaujon, Het Hoofd van het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken, Mr. C. E. Dip, de Direkteur van de Landsradio- en Telegraafdienst, Ir. C. [illegible] Mol, de Onderdirekteur van de Landsradio- en Telegraafdienst, Ir. H. J. Eikelenboom, de Direkteur van het Departement van Financiën, de heer D. E. Calvo, de Voorzitter der Staten van de Nederlandse Antillen, Mr. C. E. Cathalina, het Statenlid voor de Bovenwindse Eilanden, de heer A. C. Wathey, de Sales Manager van de S.T.C., de heer A. Wheeler, de heer R. J. Isa, Juridische adviseur van de S.T.C. en de heer J. Jonkhout, manager van de All America Cables Inc. op Curacao.



Internationaal bridge weer achter rug

ORANJESTAD — In het Aruba Caribbean-hotel werd de internationale bridgestrijd tussen Argentinie en Aruba voortgezet. Bij de ontmoeting Argentinie A en Aruba Commercials bleek dat de Argentijnen een klasse apart vormen. Het werd dan ook een volslagen overwinning voor de Argentijnen. Aruba Ariba won echter van het Argentijnse damesteam met 16-4. Aruba Ariba moest woensdagavond echter in de Zuidamerikaanse subkampioen zijn meerdere erkennen en verloor met 22-2. De Aruba Commercials verloren met 16-8 van de Argentijnse dames.

Tot slot van de ontmoeting dankte de heer Cabari namens het Argentijnse team voor de bijzonder prettige en gastvrije ontvangst op Aruba. Hij hoopte de Arubanen bij de bridge-olympiade 1972 te Miami weer te ontmoeten. De heer Roberto Lopez Henriquez bood hierna de Argentijnen een geschenk aan ter herinnering aan Aruba en wenste hen allen een goede reis naar Lima in Peru waar zij enkele dagen de gast van de Peruviaanse bridgebond zullen zijn.

Jonckheer blij met benoeming in Venezuela

AMSTERDAM — Dr E. Jonckheer, gevolmachtigd minister van de Antillen in Den Haag, die vanmiddag op Curacao werd verwacht, is van oordeel, dat enkele ingrijpende organisatorische maatregelen de efficiency van het kabinet van de gevolmachtigd minister in Den Haag ten goede kunnen komen. De heer Jonckheer is bijna drie jaar in Den Haag gestationeerd geweest als hoogste vertegenwoordiger van de Antillen in Nederland. Bij zijn vertrek van Schiphol vanmorgen vertelde hij aan verslaggevers, dat hij de Antilliaanse regering dienovereenkomstige voorstellen zou doen ten gunste van zijn opvolger. Wie dat zal zijn, staat nog niet vast. Zoals gemeld is de benoeming te verwachten van de heer Jonckheer tot ambassadeur van het koninkrijk der Nederlanden tot ambassadeur in Caracas.

Begin januari zal dr Jonckheer terugkeren naar Den Haag om daar tijdens een receptie, die vermoedelijk op 12 januari zal worden gehouden, als gevolmachtigd minister afscheid te nemen. Voor hij zich vervolgens naar Caracas begeeft, hoopt hij eerst nog eind januari op Aruba de jaarlijkse door minister Luns voorgezeten conferentie bij te wonen van Nederlandse ambassadeurs in het Caribisch gebied. Begin februari neemt hij dan zijn post in Venezuela in.

Dat voor hem de keuze op Caracas is gevallen juicht hij toe. Hij vindt het een belangrijke post. Met weinig andere staten heeft hij in zijn politieke leven zoveel te maken gehad als met Venezuela, dat immers voor de Antillen een zeer belangrijk achterland is. "Alle olie die bij ons wordt geraffineerd komt uit Venezuela, zo zei hij bij zijn vertrek op Schiphol.

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje en zusje

SANDRA ROZEMARIJN

Carol, Marij en Marco Medema

Tijdl. adres Sanatorium. 25-11-1970

Raad bespreekt begroting 1971

ORANJESTAD — Voor maandag 30 november is een huishoudelijke vergadering van de Arubaanse eilandsraad bijeengeroepen. In deze vergadering zullen de hoofdbegroting en de begrotingen van eilandsdiensten behandeld worden. Hierna zal het BC de memorie van antwoord op stellen, waarna verwacht wordt, dat vóór de feestdagen, of anders de week na de feestdagen de begroting 1971 in openbare vergadering van de raad behandeld kan worden.

Britse exporteurs bezoeken Antillen

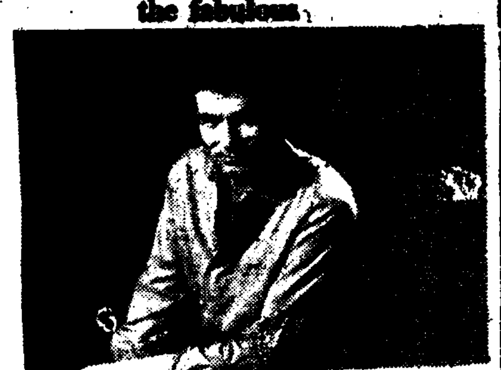
WILLEMSTAD — In aanwezigheid van de honorair Britse consul de heer R. F. Storm, maakte zijn opwachting bij de minister van Financiën en Economische Zaken a.i. S. G. M. Rozendal, sir Ian Scott, hoofd van een delegatie van Britse exporteurs, die een bezoek brengt aan de Nederlandse Antillen.

Sir Ian is tevens directeur van Clarkson's Holidays Ltd., welke firma een der grootste touroperators ter wereld is.

De andere leden van de commissie zijn: R. A. C. Haggie, export manager British Ropes Ltd., W. W. Russel, Commonwealth Development Finance Co. Ltd., A. C. Hall, van bestuur kamer koophandel, W. G. Whitney, secretaris BNEC comité.

Het doel van de delegatie is contacten te leggen met het bedrijfsleven en overheidsinstanties om de mogelijkheden van Engelse export naar en investeringen in de Nederlandse Antillen te onderzoeken. De commissie heeft daartoe o.a. contact opgenomen met de Kamer van Koophandel, het departement van Sociale en Economische Zaken en het departement van Economische Ontwikkeling.







P.G. stelt schikking voor in zaak F. S.

WILLEMSTAD — In de zaak tegen F.S. de politieagent die enige tijd geleden op staande voet werd ontslagen en welk ontslag later nietig werd verklaard door de ambtenarenrechter, diende gistermiddag de procureur-generaal een concept in waarin een schikking werd voorgesteld. Toen de ambtenarenrechter het ontslag tegen F.S. nietig had verklaard was de procureur-generaal in hoger beroep gegaan tegen dit vonnis. Op zijn eigen voorstel gingen echter beide partijen een schikking aan, waarbij o.a. is vastgesteld dat F.S. niet meer bij de politie gaat werken maar zijn pensioenrechten behoudt. Wanneer de schikking die nu nog alleen maar door het Hof van justitie moet worden goedgekeurd doorgaat, wordt het hoger beroep ingetrokken. Tegen F.S. is ook nog een strafzaak gaande die nog niet is voorgekomen.





Kort geding bc tegen GABA wegens staking

(Vervolg van pagina 1)

dan wel met cijfers als materiaal. Verhoogde uitgaven, aldus het bc, zijn slechts verantwoord, als dit gebeurd op een „verdedigbare basis". De GABA verstrekte toen enige cijfers over lokale prijzen, welke het bc zou gaan bestuderen. Omdat de GABA-cijfers op eigen waarneming waren gebaseerd en ook onvolledig waren deelde het bc dinsdag mee aan Economische zaken om volledige en officiele cijfers te vragen. Het overleg zou vrijdag (dus vandaag, red.) hervat worden.

Tot grote verbazing van het bc „en geheel tegen de gemaakte afspraak in, werd dezelfde avond nog" door de GABA een ultimatum aan het bc gericht met als limiet middernacht 25 november. Het bc beantwoordde dit telegram en ontving 's middags een ander telegram van de GABA om nog vóór middernacht een onderhoud te hebben met het bc. Hoewel men nog niet de beschikking had over de nodige gegevens verklaarde het bc zich bereid die middag om zes uur de GABA te ontvangen.

De verklaring van het bc gaat dan als volgt verder: Gedurende dit onderhoud werd door de GABA naar voren gebracht dat grote onrust heerste onder zijn leden en dat het bestuur niet meer in staat was de leden in bedwang te houden, zulks hoewel het bestuur alle redelijkheid wil betrachten. Men verzocht het bc om een onmiddellijke beslissing over een uitkering in verband met de gestegen kosten van levensonderhoud, waarbij het percentage-getal van vijf procent werd herhaald. Het bc had begrip voor de moeilijkheden binnen de GABA, doch verklaarde onmogelijk een beslissing te kunnen nemen, zonder te kunnen beschikken over deugdelijke gegevens als grondslag.

Bovendien werd gewezen op het gevaar voor de welvaart van het land indien door een onverantwoordelijke uitkering door het eilandsbestuur van Aruba een kettingreaktie zou worden veroorzaakt t.a.v. het algemeen loon- en prijspeil. Het GAB. bestuur toonde alle begrip voor het standpunt van het bc en verliet de vergadering met de toezegging, dat men alles in het werk zou stellen om de leden tot meer geduld aan te manen in het belang van de arbeidsrust op Aruba.

Volledigheidshalve zij vermeld, dat gedurende deze bespreking het bc onder de aandacht van het GABA-bestuur bracht, dat, zoals eerder mondeling werd medegedeeld door enkele gedeputeerden namens het bc, voortaan het eilandsbestuur onder geen enkele voorwaarde meer bereid zal zijn om stakingsuren uit te betalen. Niettegenstaande de toezegging van het GABA-bestuur gaf men dezelfde avond nog een pamflet uit, waarbij alle gouvernementsarbeiders worden opgeroepen tot een staking, en met als motivering de volkomen negatieve houding van het bc".

De inconsequente houding van het GABA-bestuur, en het feit dat zelfs niet de gelegenheid wordt gegeven om een en ander behoorlijk te bestuderen en voor te bereiden, alvorens de onderhandelingen voort te zetten, is voor het bc een grote teleurstelling. Het bc acht deze gang van zaken onverantwoord, doch blijft bereid om zoals afgesproken, de besprekingen morgenmiddag voort te zetten. Dit afgezien van die maatregelen, die het bc als werkgever en als overheid, overweegt te treffen om de belangen van het eilandgebied en haar bevolking veilig te stellen. Aldus de verklaring van het Arubaanse bc.

Het bestuur van de GABA heeft gisteren vele telegrammen ontvangen, waarin steun werd toegezegd. Zo zond de FESINA, de federatie van alle vakbonden op Aruba een tele gram, alsmede de FTA. De heer Strijdhaftig van Reforma Social beloofde telegrafisch een bedrag van vijftig gulden voor de stakingskas.

Ook het maandblad FENETA liet zich niet onbetuigd en verklaarde zich solidair met de GABA. In het telegram stond dat een einde moest komen aan de „chambonada" en manipulaties van het huidige politieke systeem op een goede of kwade manier. Het telegram besloot met erop te wijzen dat de arbeiders de pilaren zijn van de ontwikkeling van de gemeenschap. Aangespoord werd tot het einde door te vechten.

De Accion pa Libera Antiyas (ALA), die enige dagen geleden met zijn pamflet opnieuw de aandacht vestigde op de vele verhogingen, die volgens de ALA ten koste van de arbeiders gaan, zond eveneens een adhesie-telegram aan de GABA. Hierin wordt onder meer gezegd, dat de ALA zich solidair verklaart met het bestuur van de GABA en alle arbeiders in overheidsdienst. Wij die lid van de werkende klasse zijn, steunen uw strijd voor erkenning van de waarde van een arbeider, alsmede de strijd om een compensatie te krijgen voor de gestegen kosten van levensonderhoud, aldus de ALA.

Uw eis van vijf procent is nog veel te laag stop de gedeputeerden, die een barbaars salaris verdienen, vragen een verhoging van vijfentwintig procent. Gij arbeiders zijt de pilaren van onze econ[illegible]ie. Daarom blijft doorstrijden om [illegible] einde te maken aan alle mistoes[illegible] en tegen jullie. Blijf uw eenheid [illegible] macht tonen. Een gemeenschap met de arbeiders verenigd is een gemeenschap die erg sterk is, aldus het telegram van de ALA.

De voorzitter van de AVP, de heer D. G. Croes zond een telegram, waaruit de bezorgdheid van de AVP sprak. De AVP is bezorgd, aldus het telegram, over de staking van de arbeiders. Het algemeen belang eist dat het Bestuurscollege het uiterste zal doen om zo spoedig mogelijk tot een aanvaardbare oplossing voor de arbeiders te komen.

Gistermiddag om één uur heeft de gezaghebber van Aruba in verband met de staking alle bars gesloten, terwijl de verkoop van sterke drank in supermarkten, winkels en refresquerias niet is toegestaan. In de hotels mocht geen alcoholische dranken worden verkocht aan personen, die niet in het hotel logeren. Dit verbod geldt tot nader order.



WILLEMSTAD – De leden van de vakbond Cadmu konden vandaag van hun stemrecht gebruik maken om een nieuw Cadmu-bestuur te kiezen. Ook de huidige voorzitter, Harold Martis (zie foto) bracht zijn stem uit.

Opening van Mullet Bay

ORANJESTAD — Op dinsdag 1 december zal het Mullet Bay beachhotel op Sint Maarten officieel geopend worden met een diner voor officials van het eilandgebied Sint Maarten en de Landsregering. Onder de genodigden bevinden zich minister-president E. O. Petronia, de ministers MacWilliam, H. Thomas en S. G. M. Rozendal en hun echtgenoten. Voorts de secretaris van de Raad van Ministers, de heer Wijngaarde en echtgenote.

Van Sint Maarten zullen aanwezig zijn gezaghebber en mevrouw van Delden, het statenlid Claude Wathey, gedeputeerden P. C. D. Labega en H. M. J. Peters, de leden van de eilandsraad, de directeuren van de Island Gem Enterprises, eigenaar van het hotel, en andere autoriteiten van Sint Maarten.

Op woensdag 2 december, van 's middags drie tot 's avonds acht uur houdt de directie van Mullet Bay beach-hotel een open huis om de bewoners van Sint Maarten in de gelegenheid te stellen nader kennis te maken met het hotel. Het hotel opent met 208 kamers, drie restaurants en verschillende lounges. Voorts is er een casino, verschillende sportfaciliteiten en winkels, inbegrepen Spritzer en Fuhrmann en Windward Islander Boutique. De eigenaar en operators van het hotel hebben hun dank betuigd aan bevolking en autoriteiten van Sint Maarten voor de uitstekende samenwerking bij dit project. De vice-president van het hotel, de heer G. Uziellig verklaarde tegenover de Amigoe, dat de Mullet Pond Beach uiteraard voor het publiek open zal blijven. De toegang zal door middel van de nieuwe in aanleg zijnde weg enigszins veranderen.

Santos-offerte

ORANJESTAD. — De Arubaanse voetbal bond (AVB) heeft een offerte ontvangen van de Braziliaanse voetbalclub Santos, waarin parel Pele meespeelt, om een voetbalwedstrijd te spelen. Helaas heeft de AVB voor dit aanbod moeten bedanken. Santos wilde namelijk voor een wedstrijd een bedrag van veertigduizend dollar ontvangen en dat is een beetje teveel van het goede voor de AVB.

Hanoi neemt menselijkheid met krijgsgevangenen in acht

PARIJS. — Bij de Amerikaanse bombardementen op Noord-Vietnam op 21 en 22 november zijn 39 mensen gedood en 40 gewond. Dit deelde een woordvoerder van de Noordvietnamese delegatie bij de vredesbesprekingen in Parijs, Ngoeyen Than Le. mee op een persconferentie in Parijs. Hij zei dat onder meer drie scholen, een sanatorium enkele landbouwcooperaties, een stuwdam en economische centra door de Amerikaanse bommen zijn getroffen. De aanvallen werden uitgevoerd op acht provincies, de omgeving van Hanoi en de haven van Haiphong, aldus de woordvoerder.

Een deel van de getroffen gebieden ligt tussen de 17de en de 19de breedtegraad, en andere gebieden liggen zelfs boven de 21ste breedtegraad. Volgens Ngoeyen Than Le heeft de Amerikaanse luchtmacht ten minste 100 bommen en honderden raketten afgevuurd.

De rechtvaardigingen die de Amerikaanse minister Laird voor de bombardementen heeft aangevoerd, wees Ngoeyen Than Le categorisch van de hand. De bombardementen bewijzen dat de regering-Nixon allerminst bereid is naar een vreedzame oplossing te streven, aldus de Noordvietnamees. Op de vraag of na de bombardementen de toestand van de Amerikaanse krijgsgevangenen in Noord-Vietname is veranderd, zei hij dat Noord-Vietnam als altijd een beleid van menselijkheid voert. De Amerikaanse krijgsgevangenen verkeerden volgens hem in goede gezondheid.

Kranten te laat gekomen op Aruba

ORANJESTAD — De krantenmachine van de ALM had gisteravond ruime vertraging, waardoor de machine in plaats van tien over vijf eerst om half zeven binnenkwam. Ditmaal werd door de ALM, de Beechcraft niet naar Aruba gestuurd, waardoor de abonnees hun kranten erg laat ontvingen. Vorige week donderdag zette de ALM wel de Beechcraft in. De dagbladen hebben telegrafisch de ALM-directie laten weten, dat zij het betreuren dat ditmaal de Beechcraft niet werd ingezet en ook niet gemeld waarom dit niet gebeurde.

Winkel-my-directie doet tegenvoorstel

ORANJESTAD — Zondag wordt in het FTA-gebouw te San Nicolas een vergadering gehouden van het personeel van Winkel Handel Maatschappij. Gesproken zal worden over de cao-onderhandelingen. De directie van Winkel heeft thans voorgesteld een loonsverhoging van drie procent, doch kon in verband met zijn zaken niet ingaan op het verzoek om een vijfdaagse werkweek in te voeren. De leden zullen nu moeten beslissen of zij de laatste voorstellen van de directie aannemen.

Open badminton toernooi in S N

SAN NICOLAS — Vrijdag 27 nov. en zondag 29 nov. zullen er in de sportzaal van de huishoudschool te San Nicolas (Vormingscollege Providencia) open wedstrijden gehouden worden in de onderdelen Damesdubbel en Herendubbel. Aanvang vrijdag om half zeven; zondag om zeven uur. Er hebben zich ongeveer zestien heren-dubbels ingeschreven en ongeveer twaalf dames-dubbels, zodat zeer zeker gesproken kan worden van een grote belangstelling voor deze wedstrijden. Inschrijvingen zijn ontvangen van alle vier badminton-clubs alhier, t.w. Zeemacht, Playa, Dakota en San Nicolas.

Gemengd kegeltoernooi Tivoliclub ten einde

ORANJESTAD — In de Tivoliclub komt vanavond een einde aan het gemengd kegeltoernooi. De kegelaars worden uitgenodigd vanavond hun prijzen in ontvangst te komen nemen. Er worden niet minder dan twaalf extra prijzen, waaronder enige verrassingen, uitgedeeld. Het kegelcomite heeft voorts gezorgd dat de bowling punch niet ontbreekt.

AGENDA ARUBA

[illegible]NTOOR AMIGOE DI ARUBA — [illegible]SAUSTRAAT 110, TEL.: 1233; [illegible]KANTOORUREN, TEL.: 1639 -

[illegible]COPEN
[illegible]RANJESTAD: De Veer: 20.30 [illegible]ocking glass war (14 j.); 24.00 [illegible]go (18 j); Rialto: 20.00 Paint [illegible] wagon (18 j).
[illegible]LASHI: Drive-In: 20.30 en [illegible]00 Flare-up (18 j).
[illegible]AN NICOLAAS: Principal: 20.00 [illegible]weet so perverse (18 j).

[illegible]T-GELE-KRUIS
[illegible]DAKOTA EN ORANJESTAD: Zr. [illegible]cina; NOORD EN ORANJE-[illegible]AD: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ [illegible] PARADERA: Zr. Ludovic; SA-[illegible]NETA EN BRAZIL: Zr. Michae-[illegible] SAN NICOLAAS: Zr. Ludovic; [illegible]N PEDRO HOSPITAAL, TEL.: [illegible]00.

[illegible]TICA'S
[illegible]ORANJESTAD: del Pueblo, tel.: [illegible]3; SAN NICOLAAS: San Lucas, [illegible] 5119.

[illegible]VERSEN
[illegible]FILMLIGA: 20.30 FILM: the [illegible]al case - CCA.
[illegible]YMCA: 20.00 - 21.00 rolschaatsen [illegible]w.) - clubgebouw.

[illegible]ORT
[illegible]VOETBAL: 20.00 eliminatiewed-[illegible] - Curacao vs Bonaire - stadion.
[illegible]ATTA: (Emiliano Jansen-toernooi) [illegible]00 Table Trotters vs Eagle - [illegible]es; Table Trotters vs NWIWA - [illegible]en - Bonaireclub, San Nicolas.
[illegible]VOLLEYBALL: 20.45 Rapid Jrs [illegible] La Fama - dames A.kl. - LSP.

ZATERDAG

[illegible]VERSEN
[illegible]LUCHTPOSTSLUITING: 08.00 en [illegible]30 voor Europa en New York - [illegible]postkantoor, Beatrixluchthaven. [illegible](sluiting v. aanget. st. 1 uur vóór [illegible]sluiting).
[illegible]YMCA: 14.00 - 16.00 zwemlessen [illegible]den) - oud-POVA beach.
KOOPAVOND: 08.00 [illegible]12.00/15.00 - 22.00 te San Nicolas.
BEZICHTIGING: 09.00 - 11.30 [illegible] (publiek).
[illegible]EENKOMST: a.m. belangstel-[illegible] met vertegenwoordigers Britse [illegible]portcom. - Coral Standhotel.
[illegible]NING: 17.00 schietbaan voor [illegible]ruk geweer en pistool - sta-[illegible]

SPORT
[illegible]ALL (north league)
13.45 Reporter Grafico vs Jewel [illegible] - Winston; Coco Rico vs Texas F. [illegible] - stadion.
ZWEMMEN: 13.30 kamp. - PO-[illegible]A zwembad

[illegible] zelfde huis [illegible]emaal ingebroken; [illegible]der aangehouden

[illegible]SAN NICOLAS — Een vrouw in de [illegible]daelstraat te San Nicolas deed [illegible]fte, dat de afgelopen week tot [illegible]maal toe in haar huis werd [illegible]broken. In verband hiermede [illegible] een twintig-jarige jongeman [illegible]houden, die bekende deze in-[illegible]en gepleegd te hebben.

[illegible] kwart over twaalf werd in de [illegible]dstraat een auto aangetroffen, [illegible] tegen een huis terecht was [illegible]men. De bestuurder die de [illegible]en had genomen werd door de [illegible]e in een bar aangehouden. Hij [illegible] zo diep in het bekende glaasje [illegible]ken, dat hij ter ontnuchtering [illegible]ets worden ingesloten.

De politie maakte negen processen-[illegible]verbaal op en verleende tienmaal [illegible]stentie.

WILLEMSTAD – In Casa sindicai werd gisternmiddag de cao ondertekend tussen de vakbond CFW en de directie van Van Leer's Curacao n.v. (zie foto). Dit is de tweede cao tussen beide partijen.



ORANJESTAD · In het Wilhelminastadion wordt vanavond met de wedstrijd tussen de jeugdelftallen van Curaçao en Bonaire de beslissingswedstrijden geopend.

Morgenavond speelt Aruba tegen Bonaire en zondagmiddag Aruba tegen Curaçao. Alle drie de wedstrijden worden door Voz di Aruba rechtstreeks vanuit het stadion uitgezonden.

Jose Geerman — Carlos Arango
Marina Geerman de Veer — Maria Dolores Arango

Participan a Uds. el compromiso de sus hijos

ANTONIO
Y
TIENEKE

Aruba, 27 de Noviembre, 1970

Playa grijpt titel in badminton - competitie

ORANJESTAD — In de badminton-competitie is zondag de laatste en beslissende wedstrijd gespeeld in de A-klasse. Met nog elk één wedstrijd voor de boeg, nl tegen elkaar, stonden Playa en Zeemacht boven aan de ranglijst met resp. 10 en 9 punten. Zag het er twee weken geleden naar uit dat Playa een veilige voorsprong had opgebouwd, in de thuiswedstrijd tegen Dakota op zondag 15 nov. bewees Zeemacht duidelijk een gevaarlijke tegenstander te zijn. Het versloeg Dakota nl. met 5-0, daarmee de voorsprong van Playa te niet doende. Voor Playa en Zeemacht dus een zeer belangrijke wedstrijd afgelopen Zondag in de gym-zaal van het La Salle-College.

In het heren-enkel had de heer Gavidia (P) de zeer moeilijke taak zich te moeten meten met de sterke Lentjes (Z). Gavidia s eelde uitstekend, doch kon niet voorkomen dat Lentjes een punt voor Zeemacht scoorde. In het dames-enkel een "traditionele" ontmoeting tussen de dames Yarzagaray (P) en Clowting (Z), bewees de eerste over snelheid en souplesse te beschikken, waartegen de laatste geen verweer had. Doch in de tweede set verloor de Playa-speelster, grotendeels door nonchalance, van de zeer goed terugkomende tegenstandster. De derde en beslissende set wist mej. Yarzagaray evenwel, tot grote opluchting van haar teamgenoten, te winnen.

Het heren-dubbel, een van de meest spectaculaire onderdeel van deze sport, gaf de nodige spanning. Beide dubbels, de heren Heyer en Altman (P) en Lentjes en Bruininga (Z) deden niet voor elkaar onder. Het Playa-dubbel wist de eerste set te winnen, doch Zeemacht zou geen Zeemacht geweest zijn, indien men niet met enorme inspanning terugkwam en de tweede set opeiste. De derde set bracht pas in de verlenging winst voor Playa. Overduidelijk bleek dus dat de krachten niet veel verschilden.

Playa bezit één van de sterkste dames-dubbels en dat werd weer bewezen. De dames Heyer en Altman (P) waren weer in vorm en gaven de Zeemachtdames Barmes en Niels weinig kans. Tot grote vreugdeuiteraard van de Playa-spelers, wisten de eersten het beslissende punt voor hun club in de wacht te slepen, zodat Playa verzekerd was van de eerste plaats. Het gemengd dubbel, hoewel niet meer van beslissende invloed, bracht de nodige spanning dankzij het uitstekende spelpeil dat getoond werd. Mej. Mata en de heer Timisela (P) wisten een (dacht men) veilige voorsprong op te bouwen (13-14) in de eerste set, doch het was Zeemacht dat zijn dubbel (mevr. de Jonge en de heer Jansen) aan het langste eind zag trekken. Tot grote verbazing van eenieder. Playa kwam in de tweede set goed terug en won deze set dik, doch kon niet voorkomen dat Zeemacht ook de derde set won. Playa-A behaalde totaal 13 punten tegen Zeemacht 11 en Dakota 6. Onze gelukwensen aan het Playa-team, dat echter in de volgende competitie-ronde rekening moet houden met een op revanche belust en zeer versterkt Zeemacht-team. Dat geldt eveneens voor Dakota.

In de B-klasse moeten nog verschillende wedstrijden gespeeld worden. Door de marine-oefeningen in de afgelopen maand, waarbij praktisch het gehele B-team van Zeemacht betrokken was, is er vertraging ontstaan in de afwerking van het schema, zodat pas medio december de laatste wedstrijden in deze klasse gespeeld kunnen worden.

Onveilig verkeer

SAVANETA — Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van Savaneta slipte een auto en kwam tegen een geparkeerde auto terecht. De geparkeerde auto ging door de slag door een tuinmuur heen. De bestuurder raakte gewond, doch kon na het verlenen van eerste hulp huiswaarts keren. De schade was 4100 gulden.

Op het kruispunt Bernhardstraat en Orinocostraat verleende de bestuurder van een auto geen voorrang. De schade bedroeg duizend gulden.

Op de George Madurostraat werd tegen het middernachtelijk uur een geparkeerde wagen aangereden. De bestuurder, die een schade van achthonderd gulden veroorzaakte, reed door. De politie zoekt naar hem.

Eerste dienstplichtigen Suriname in januari onder de wapenen

SCHIPHOL. — De staatssecretaris van defensie J.C.E. Haex is donderdagmiddag op Schiphol teruggekeerd van een negen-daags bezoek aan Suriname, waar hij zich op uitnodiging van de Surinaamse regering op de hoogte heeft gesteld van de voorbereidingen voor de indiensttreding van de eerste 100 Surinaamse dienstplichtigen.

Tot dusverre bestond in Suriname geen militaire dienstplicht en maakten slechts weinige Surinaamse vrijwilligers deel uit van het versterkte bataljon van de koninklijke landmacht, dat onder commando van kolonel L. Lameree in Suriname is gelegerd.

Dit bataljon bestaat uit ongeveer 1000 man. Het ligt in de bedoeling deze in de komende jaren geleidelijk aan te vervangen door Surinaamse dienstplichtigen, wellicht voorlopig met uitzondering van de dienstplichtige officieren, maar ook dat hangt af van het verloop van de kaderopleiding in Zanderij bij Paramaribo.

Inmiddels zijn bij loting de eerste 100 Surinaamse dienstplichtigen, net als in Nederland van 19 jaar en ouder, aangewezen om op 5 januari onder de wapenen te gaan. De keuringen zijn al aan de gang evenals de andere voorbereidingen. Deze geschieden onder leiding en voor verantwoording van de Surinaamse regering, doch op 5 januari komen de Surinaamse jongens onder directe verantwoording van de koninklijke landmacht. Zij zullen dezelfde soldij ontvangen als alle Nederlandse dienstplichtige soldaten, tw ongeveer 390 gulden (Ned) bruto per maand. Daarvan zal echter voor de Surinaamse dienstplichtigen een derde deel van het netto-bedrag tijdens de diensttijd van 16 maanden opzij worden gelegd, opdat zij dit gespaarde geld na afloop kunnen opnemen. Dit zal hun de overgang naar de Surinaamse maatschappij vergemakkelijken.

Over een half jaar volgt een tweede groep van 100 Surinaamse dienstplichtigen, of mogelijk zelfs een hoger aantal. Over enkele jaren zullen dan vanuit Nederland [...]tplichtige soldaten meer [...] name behoeven te worden [gezon]den.

Staatssecretaris Haex [...] bezoek tot de conclusie [...] dat zich door de nieuwe [...] de TRIS, zoals de af[...] voor de troepen in Suri[name ...] veranderingen zullen voo[rdoen, die] ongetwijfeld problemen [...] werpen". Die zullen [...] niet onoplosbaar zijn [...] over deze kwestie [...] Surinaamse regering [...] gouverneur. Men is [...] geworden, dat het [...] steem van het [...] diensttijd van vrijw[...] verband in Suriname [...] toegepast.

ORANJESTAD — [...] wisselgeld op Aruba [...] aan. In verband hier[mee ...] ontvanger van het [...] ba aan degenen, [...] moeten doen, het [...] op zijn kantoren met [...] betalen..

. baseball in Colombia

ederland blijft aar verliezen

en vandaag sterk Cuba

MSTAD – Nederland blijft in het wereldkampioen-ball voor amateurs in . Gisteren werden de Euro-pioenen door het negental V.S. vernederd met 9-0. Zij lechts één hit. Het was de nederlaag voor de Neder-evenveel wedstrijden.
den gisteren slechts drie n gespeeld. Cuba had geen peite met Venezuela dat en onder ging, terwijl ook het Canadese negental kansloos liet. De Ameri-kegen elf hits tegen Neder-begingen één error. Neder-één hit en twee errors. Cuba de een fel offensief tegen hers van Venezuela met tien hits. De Cubanen foutloos in de verdediging. a had zes hits en drie errors. staande het feit dat de n bijzonder goed op dreef slag (elf hits) scoorden zij run tegen Guatemala. De teken benutten daaren-de scoringskansen die zich en zonden tien lopers over aat met een offensief van . Guatemala had één error had er twee.
mmentaar van de correspon-een persbureau over de van de Europese ploegen: ste Europese zege in dit pioenschap zal zijn ten koste van een Europese nederlaag." Daarmee bedoelde hij kennelijk de wedstrijd tussen Nederland en Italië die vanavond gespeeld wordt. Beide landen hebben momenteel zeven wedstrijden verloren en geen enkele wedstrijd gewonnen.

Het Antilliaanse negental wacht vandaag in Barranquilla een moeilijke wedstrijd. Gespeeld wordt tegen Cuba. De Antillianen zullen zich wel geen illussies maken en zullen er waarschijnlijk enkel op uit zijn om de score zo laag mogelijk te houden. Het schema voor vandaag is verder: in Barranquilla: Guatemala — V.S., Nicaragua — Colombia; in Cartagena: Nederland — Italië, Dominikaanse Republiek — Canada, Puerto Rico — Venezuela.

De ranglijst is als volgt: 1. Cuba 6-0; 2. V.S. 6-1; 3. Colombia 6-1; 4. Guatemala 5-2; 5. Puerto Rico 4-2; 6. Nicaragua 4-2; 7. Dominikaanse Republiek 3-4; 8. Venezuela 3-4; 9. Nederlandse Antillen 2-5; 10. Canada 0-6; 11. Nederland 0-7 en 12. Italië 0-7.

onawil mening hten op wet op ezet onderwijs

MSTAD. — De vereniging n bij het VWO, HAVO, de Nederlandse Antillen NA) heeft aan de staten gelegenheid te scheppen mondelinge toelichting op chriftelijk gegeven Velemo- over de ontwerp-landsver-op het Voortgezet onder-

len goed kje ontdekt

MSTAD. — In een aan de werf gemeerd vissersbarkje de recherche in samenwer-de Havenpolitie enige dozen. ngstukken ontdekt, die van komstig zouden zijn. De die uit het gouvernements-ontvreemd waren bestemd zaak op Curacao. De van het scheepje had de in het achterruim verbor-gedeelte van de kleding-l hij aan een vriend kado ide mannen werden aan-en ingesloten.

A.L.M. VLIEGT 'S AVONDS MET BEECHCRAFT OP BONAIRE

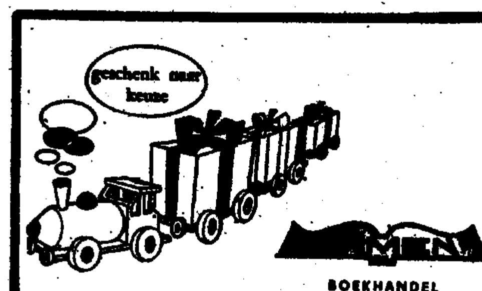
WILLEMSTAD – Teneinde Bonaire uit de impase te helpen, welke is ontstaan door het niet op tijd gereed komen van het VASIS nachtlandingssysteem, waardoor avondvluchten met de DC-9 vliegtuigen van de ALM onmogelijk werden, zijn de vorige week besprekingen gevoerd door de ALM met het Bonaireaanse bestuurscollege, alsmede vertegenwoordigers van de handel en het hotelwezen op Bonaire.

Deze besprekingen hebben geresulteerd in het inzetten van extra-vluchten tussen Curacao en Bonaire met de Beechcraft van de ALM, welk vliegtuig niet afhankelijk is van de VASIS. [illegible] biedt aan zeven passagiers, zullen de volgende vluchten worden uitgevoerd:

Vertrek Curacao: maandag 19.30; dinsdag 15.00; 19.30; donderdag 21.00; vrijdag 18.00; 19.30; 21.00.
Vertrek Bonaire: maandag 20.10; dinsdag 15.40; 20.10; donderdag 21.40; vrijdag 18.40; 20.10; 21.40.
Voorlopig zal dit schema aan een proef van drie weken worden onderworpen en derhalve geldig zijn van 30 november — 18 december. In deze periode worden door het bestuurscollege alle mogelijke stappen ondernomen om, in afwachting van de levering van de VASIS door Philips Nederland, tijdelijk gelijksoortige apparatuur te verkrijgen uit de Verenigde Staten. Ook hierin heeft de ALM zijn medewerking verleend, door het toezeggen van gratis luchttransport van de apparatuur van de V.S. naar Bonaire. Zodra deze tijdelijke vervangings-VASIS is geïnstalleerd, zal de ALM haar avondvluchten met DC-9 vliegtuigen op de kortst mogelijke termijn naar Bonaire hervatten. Aldus een persbericht can de ALM.

Staten willen meer gegevens minister om oordeel te vellen

WILLEMSTAD — De Statenvoorzitter, mr C. Cathalina, heeft de minister van Financien S.G.M. Rozendal namens de Staten meegedeeld, dat de Staten tijdens de vergadering van de centrale commissie nog geen beslissing hebben genomen over twee ministeriele verzoeken tot her-garantie op een lening van Fundashon pa promoshon di empresa chiki en met betrekking tot de nadere financiering van het dok-project. De bewindsman had de staten gevraagd om hun mening over zijn verzoeken. De volksvertegenwoordiging blijkt nu nadere gegevens nodig te hebben om tot een oordeel te komen. De Amigoe hoopt op beide kwesties nader en uitvoeriger terug te komen.





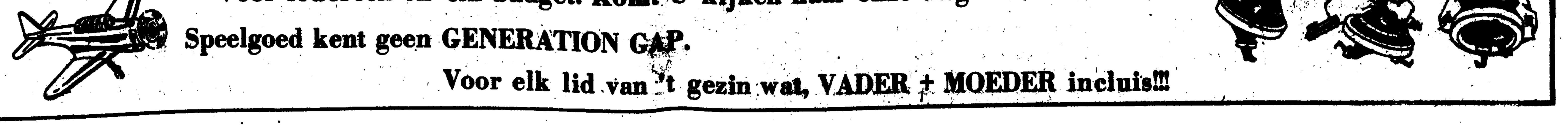












Sociale hervormingen in Egypte aangekondigd

CAIRO. – De Egyptische premier dr Machmoed Fawzi heeft de Egyptenaren ingrijpende sociale hervormingen beloofd er een grotere stem in het overheidsbeleid. De achterlopende gezondheids-, onderwijs- en andere openbare voorzieningen voor de 34 miljoen inwoners, wier aantal jaarlijks met meer dan een miljoen toeneemt, zullen drastisch worden verbeterd, zo zei dr Fawzi in zijn eerste grote verklaring over de binnenlandse politiek sinds hij in functie trad na president Nassers overlijden.

De opmerkelijke stroom van zelfkritiek van de nieuwe regering voortzettende, verklaarde de premier in een toespraak tot de Egyptische nationale vergadering onder luid applaus dat afgerekend zal worden met egoistische klieken die optreden "in het donker, als uilen en vleermuizen die het daglicht niet kunnen verdragen". Evenzeer zou men korte metten maken met "corruptie kringen", die alleen diensten verrichten voor degenen die fooien en geschenken geven.

"Een waarlijk democratische gang van zaken kan niet worden verwezenlijkt zonder dat wij brede ruimte laten aan vrije meningsuiting en constructief debat. Evenmin kan dit mogelijk zijn wanneer in de meeste gevallen het praten in een richting gaat, van ons tot het volk, en heel zelden van het volk tot ons", aldus premier Fawzi. Het onderwijs moest worden herzien, en zowel voor leger als thuisfront deskundigen leveren. Egypte zou de westerse en socialistische onderwijsstelsels nader bekijken, en daar het beste uit kiezen voor zijn eigen op godsdienst gebaseerde maatschappij. Er moeten gelijke onderwijskansen voor allen komen, zo verklaarde Fawzi.

De enig toegestane politieke partij in Egypte, de Arabische socialistische unie, heeft intussen onder haar nieuwe secretarisgeneraal Abdel Mohsen Aboel Noer, enkele organisatorische wijzigingen aangekondigd. Zij zal een speciale afdeling voor publieke opinie in het leven roepen, voorzien van een "klachtenbureau". Enkele ministers spraken donderdag ook over hervormingsplannen, Zo verklaarde dr Achmed Darwisj (toerisme dat het dode hout zal worden weggehaald, en dat hij ieders mening, "van kruiers tot staatssecretarissen" wil leren kennen. "De fouten liggen in ons land zelf", zo zei hij.

Hulpprogramma voor O-Pakistan

GENEVE. – De hulpacties voor de overlevenden van de natuurramp in Oost-Pakistan zullen tot volgend jaar april duren, zo heeft de liga van rode kruisverenigingen in Geneve bekend gemaakt.

Na de eerste fase, die bestond uit de hulpverlening direct na de ramp waarbij het ging om mensenlevens te redden is nu afgesloten. De tweede fase het leveren van voedsel en kleding gaat goed nu hefschroefvliegtuigen en boten zijn ingezet.

Een afgevaardigde van de liga, de Zwitser Jurg Vittani, meldde uit Oost-Pakistan dat er nog zeer grote behoefte bestaat aan dekens en kleding en eveneens aan geld om ter plaatse aankopen te doen.

Zelfs de meest eenvoudige zaken zoals keukengerei en stormlampen moeten aangeschaft worden omdat alles verloren is gegaan. Tot nu toe zijn in Geneve toezeggingen ontvangen van veertig nationale rode kruisverenigingen ter waarde van zestien miljoen Zwitserse frank (ongeveer zeven miljoen gulden).

Ziekenhuisverpleegdag in 1980 Nf 500

DEN HAAG. – Dr L.P. de Jong, economisch directeur van het Antoniusziekenhuis te Utrecht, verwacht dat bij een gelijkblijvende ontwikkeling van de looninflatie in 1980 voor een ziekenhuis verpleegdag Nf.500.- betaald zal moeten worden. De behoefte naar ziekenhuisverpleging neemt volgens hem onder invloed van milieuverslechterende factoren steeds sneller toe. Zolang de patient bereid en in staat blijkt de steeds stijgende premies van zijn ziektekostenverzekering te voldoen, zolang is het volgens dr De Jong, alleen maar juist te spreken van een bewust aanvaarde relatief sterke stijging van een deel van zijn consumptiepakket.

Dr De Jong zei dit op een bijeenkomst in Den Haag die belegd was door de stichting "Het zilveren kruis" naar aanleiding van de gerezen ongerustheid bij de ziektekostenverzekeraar over de voortdurende stijging van de ziekenhuiskosten.

Volgens het "zilveren kruis", een van de grootste ziekenkostenverzekeraars met een niet-commerciele portfeuille van 185.000 particulier verzekerden, is de ziekenhuisverpleging - niet de artsengroep - in de ziektekostensector de voornaamste boosdoener. Voor de stichting is de stijging van deze kosten aanleiding geweest om de tarieven met ingang van het nieuwe jaar in de verschillende afdelingen met 18 tot 22 procent te verhogen.

…G-Hulp effectief … de west, projecten …men van de grond

…EMSTAD — De hulp die de … in het kader van het verdrag …ende — aan de Nederlandse …en Suriname geeft, blijkt …ende kanten te hebben. De …ken vanuit Willemstad (Cura… …et alleen zeer efficiënt georga… …te worden, maar de hulp …op prijs gesteld, komt goed …, is nodig en heeft effect. — …, op het allereerste … althans — lijkt de EEG-hulp …at aan kritiek ten opzichte van …kelingshulp (en vaak terecht. . …eld doet te logenstraffen, zo …het maandblad "Europese …schap" november 1970, nr.

…vergelijking tussen de ontwik…hulp die Nederland aan zijn …de Antillen en Suriname …en de EEG-hulp valt — na …eurige vergelijking — in het …eel van de laatstgenoemde uit. …eden wordt na enig kritisch …en wat onder de oppervlakte …en, al snel duidelijk. Nederland …t de emotionele bindingen, die …s oud-koloniale mogendheid in …erst tweeslachtige positie heb…gemanoeuvreerd. Aan de ene …het streven naar onafhankelijk…van de respectieve bevolkingen, …even dat realistische regeerders …en scheef oog bezien, omdat ze …wel zien, dat economische …en een dergelijke onafhanke…id — aantrekkelijk als ze is — …mede bepalen. Aan de andere …de (mogen we dat typisch …ds noemen) sterke drang van…en Haag en omstreken om het …dat naar de West gaat toch zo …mogelijk te begeleiden, zodat …zo effektief mogelijk wordt …ikt. De laatste groep laadt al …het vaak meer emotioneel dan …isch verwijt van "neo-kolonia…" op zich. In die sfeer, de sfeer …van de persoonlijke verhouding, …tieme politieke band, de hang "buitenom", maar zo vlug …lijk de zaken te regelen, niet …nd door procedures, speelt zich …nederlandse hulp af. Een voor…d: op Curacao schijnt ter bevor…g van het toerisme een pretpark …oeten komen, stijl Joop Geesink. …de mérites van zo'n park …en we van mening verschillen: …park moest - zo vond men — er …en. Op het prioriteitenlijstje van …Antilliaanse regering stond dat …t: tussen broodnodige huizen, …dnodige scholen, broodnodige …le maatregelen.

…t — niet zo lang geleden — het "Vito", gerund door onderwij…Stanley Brown, statenlid voor de …te Obrero", onthulde dat eigen…ig een van de ministers het …iteitenschema had veranderd en Geesink's project nummer één …lijstje had gezet. Veel beweeg …emstad, enig beweeg in Den … Dit nu — zo blijkt objectief — EEG niet gebeuren. De afstand Brussel en Willemstad/Parama… in meer dan één betekenis …dan tussen Den Haag en de Daardoor kan de EEG stringen…ormen aanhouden, en is zij …gebonden aan tijdrovende …res. En: er zijn niet zoveel gevoeligheden te ontzien. Het gevolg is dat die EEG-hulp welig tiert.

Vorige maand heeft zich daar de bevoegde commissie uit het Europees Parlement van kunnen overtuigen. Een reisie dat de heren heugen zal. Immers — en ook al weer strijdig met datgene wat er aan vooroordelen bestaat: ze werden duchtig in de tang genomen. Op Curacao was het de oppositie die tijdens een diner verkoos de wat formele speech van gezaghebber (zeg maar: burgemeester) Kibbelaar op te luisteren met wat instructieve voorbeelden, waaruit moest blijken, dat er aan de eilandse samenleving nog heel wat te sleutelen valt. In Paramaribo was een bijeenkomst met de vakbeweging voorzien. "Voor gedachtenwisseling" stond wat non-descript op de agenda. Het werd een keihard en uiterst ophelderend "give and take", waar de stukken vanaf vlogen. Zo'n bijeenkomst waarin de elektriciteit overspringt en eigenlijk het enige soort bijeenkomst waar je wat aan hebt. Staten-voorzitter Lachmon — eerst wat bedenkelijk — zag later ook het nut ervan voluit gedemonstreerd. Een goed bezoek dus, waarvan uit de rapportage te zijner tijd wel zal blijken, waar wringpunten werden opgespoord en problemen werden ontrafeld.

Nog even over de praktijk: nauwelijks had de commissie de hielen gelicht of een van de meest spectaculaire objecten, gefinancieerd met EEG-geld, schoot letterlijk uit de grond. Op het Albert Plesman-vliegveld van Curacao (de eilanders zelf noemen het Hato) werd in een week hard werken het skelet van een nieuwe verkeerstoren uit de grond gestampt. Voor 't eerst vond op "Korsouw" de z.g. glijbekisting toepassing en het duurde niet lang of de eilandbewoners hadden er een "uitje" bij: kijken naar dat haast per minuut groeiende bouwsel. Ze kenden de EEG van een serie geslaagde projecten: de aanleg van wegen in het volkswoningenplan "Brievengat", het uitbaggeren van hun haven, die ze — niet zonder trots en niet ten onrechte — de "mooiste van de wereld" noemen en de bouw van een model-huishoudschool, die de niet ongeslaagde naam "Jaques Ferrandi's-school draagt. In Suriname ontstaan wegen, worden havens aangelegd, scholen gebouwd. Juist tijdens de aanwezigheid van de commissie werd de met EEG-geld gebouwde centrale markt in Paramaribo geopend: heel het multi-raciale, kleurige, opgewonden leven van Suriname's hoofdstad speelt zich hier af. En dan de andere eilanden: Aruba, Bonaire, de Bovenwinden. Overal zindert het van EEG-activiteit. Gerichte, strak begeleide activiteit: effectief gerund, correct verwezenlijkt. Het kan allemaal opgesomd worden in de woorden van gezaghebber Saleh van Bonaire een geplaagd man met grote zorgen om zijn mooi, maar zo arm eiland: "Als we de EEG-hulp moesten ontberen", zei Saleh, "konden we het hier helemaal wel vergeten". Dat ondanks veel problemen hoopgevend kan boven alle EEG-activiteiten in de West staan.

Zoekertjes
verschijnen dinsdags en vrijdags
fl. 3,00 tot 10 woorden.
…oord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

…ND 870 m2 plus meetbrief en …eurde bouwtekening. Tele… 9-4539 van 17.00 tot 20.00.

AUTO merk Barracuda nieuw, …chine, grondboormachine. In…gen: telefoon 36532. Prof. …ampweg 23.

KIWANIS/BOEKENMARKT - a.s. …dag Wilhelminaplein keuze uit …nden boeken. Kies goede boe… en steun sociale projekten op …cao. Prijs max. f. 0,50. Geniet …s het snuffelen van medewer…de aguinaldos-groepen. Alles moet …t. Morgen 8.30 — 16.30 uur.

GAAT u binnenkort naar Neder…? Dan staat per 1-1-'71 een …huis met grote tuin in Lienden, …zeer centraal gelegen is, voor U te …p. B.j. 1965 (met sinds kort c.v. …gas), 3 ruime slaapk. douchecel, …en, kelder, toilet en woonkamer …6.60 bij 3.75 m. Prijs f. 45.000,— …kosten koper. Voor meer inl. tek. foto's bij de heer A. C. Rietkerk, …weg 9, Willemstad, tel. 36947.

TELEVISIE en antenne, tapijt, bed, opklapbed, 1 etagebed en trap, 1 schilderij. Mon Reposweg 56.

INBOEDEL te koop. Aurigaweg 6, tel. 35644.

SPORTKOOPJES: Skelter z.g.a.n.. Klein schaafbankje voor doe het zelver. Tel. 43727. Punta Cardonweg 40.

TWEEPERSOONS bed i.z.g.s., tel. 37.220 na 4 uur p.m.

ELECTRISCHE rijstkoker, Philips haardroger, lampen, vergrotingsfoto-apparaat, kristallen glazen, infraphil, electrische treinstellen, Barbecue. Tel. 35797.

TRIUMPH Spitfire '69 - 13000 km, Hardtop, softtop. Toyota Corona juli '68 25000 km. Tel. 35797.

INBOEDEL, waaronder koelkast, wasmachine, radiomeubel, dressoir, enz. Cubaweg 9.

1 SET di sala. Seru Fortunaweg nr 19A.

HERDERSHONDJES 7 weken oud en afrasteringshekken, t.w. 2 grote en 1 kleine. Janwéstraat 23, telf. 36287.

"JARDIN EXOTICO" voor planten, tuinornamenten, fonteinen, bloempotten, potaarde. Dianaweg 9, tel. 35115.

TOYOTA Corona stationcar 1969 f. 2900,—; 2 nieuwe pastoe fauteuils f.300,—. Telf. 9-4439.

WEGENS vertrek: Opel Kadett 1970 twee deurs coupé, 4 mnd oud (7000 km). Onimaweg 29a (Charo).

KLEINE en grote kwihi-tafels vanaf f30,— tot f.160,—. Ook grote salontafels. Kraayenhofstraat 33.

PRACHTIGE poppenwagen, rood tapijt f.60.—, babysitje, kleine liftvans f.15,—, babybed, jonge hondjes. Telf. 36234.

V.W. 1300, Royal wandmeubel, eethoek (deens), piano, div. stoelen enz. Santa Rosaweg 33. Telf. 35079.

MEISJESSPORTFIETS, complete elektrische trein (Märklin), volautomatische wasmachine. Te bevr. Telf. 49473.

Te huur aangeboden CURACAO

TOT eind mei 1971: gemeubileerde 1ste etage van grachtenhuis in Centrum Amsterdam. Te bevr.: telefoon 35004.

HUIS, 4 slaapkamers f.150 per mnd per 1 jan. met overname, tel. 43138.

EEN geheel vrijstaande gemeubileerde woning, omgeving Leiden, Nederland. Centraal verwarmd, warm en koud water. Inlichtingen: Telf. 38668.

Te huur gevraagd CURACAO

HUIS 2-3 slaapkamers, tot f.300,—, wil in de maand maart of april verhuizen, volgend jaar. Na 6.00 p.m. tel.: 44261. Hasagawa.

HOUSE. 2 — 3 bedrooms, will pay up to f.300,—. Wish to move in around March or April, Next year. Please call after 6.00 p.m. Tel.: 44261. Hasegawa.

Personeel gevraagd CURACAO

INWONEND dienstmeid. Goed salaris. Tel. 11653 na 6 uur tel. 53729.

Diversen CURACAO

En met Kerst een fantastische tour? Natuurlijk met Citour, uw reisbureau! Citour, Pietermaai 37. Tel. 13394 en 12644.

DAME zoekt Adm. werk voor halve dagen of thuis. Tel. 81293.

BIJLESSEN klassen: 5, 6, 7, brugklas. Alle vakken, telefoon 13159, 7 uur 's avonds.

DEEPWELLPUTTEN en alle soorten waterpompen, uit voorraad "De Vries N.V." Landsbergeweg 37A; 23928-23228.

Te koop aangeboden ARUBA

8 WEKEN oude Collis (honden) tel.: 1514. Fergusonstr. 26.

TWO 1965 Mustangs (6 cyl. hardtop) beautiful, excell. and cheap. Call: 5242.

GEHELE inboedel o.a. eet-slaapkametset. Cura Cabai 39.

BABYBED met matras z.g.a.n. f.75,—. H. Gorterstr. 2. Tel. 1984.

SPOED. Wegens vertrek: bankstel 1 1/2 jaar oud, kinderbed, kinderstoel, babyzit. Ponton 90A, achter Sun Kong Grocery.

Te huur aangeboden ARUBA

GEM. huis in O'stad (Mon Plaisir) febr. t/m juli. Tel. 1411 na 16.00 uur.

HUIS per 15 december 2 of 3 slaapkamers ongeveer f.250,—. Van Wageningen. Tel. 3371.

Personeel gevraagd ARUBA

MAID who cooks for small family reliable person only apply: Shiribana 5, Phone 2043.

Diversen ARUBA

VERBINDINGEN wekelijks Aruba, Bonaire, Curaçao voor passagiers en vracht, oficina Maritima, tel. 2664 of 1622. Aruba.

WILLEMSTAD. — De vergunning voor de toeristenwinkels om op zondag 28 november van een tot vier uur 's middags open te zijn, is ingetrokken, daar het desbetreffende toeristenschip de „Shota-Rustaveli" eerst maandag 30 november de haven van Curacao zal aandoen.

— De eerste Amerikaanse deserteur die naar Zweden is uitgeweken, is op een vliegtuig naar de Verenigde Staten gezet. Het is de 21-jarige Joseph Parra, die vorig jaar september wegens de handel in LSD en diefstal tot een gevangenisstraf van 21 maanden werd veroordeeld. Hiervan heeft hij er veertien uitgezeten.

EILANDGEBIED CURACAO
BEKENDMAKING

In de nacht van vrijdag op zaterdag a.s. zal de Koningin Emmabrug vanaf 00.00 tot omstreeks 06.00 wegens reparatiewerkzaamheden voor het landverkeer gesloten zijn.

De Wnd. Havenmeester,
J. VAN DE WEIJER.

Met grote vreugde maken wij de geboorte bekend van ons dochtertje en zusje;

Shavastry, Thaïs, Ghislane

haar gelukkige ouders Roy en Lily Kappel
haar broertje Igor D'angelo.

tijdl adres: St. Elisabeth Hospitaal kamer 121.
20 november 1970.

GRADICIMENTU

Por medio di esaki mi kier expresa mi mas sincera gratitud na:

Dokter A.Perret-Gentil
Zusternan di Wijkverpleging
Rev. Pastoor B. Engeln
Rev. Pastoor W. Ellis
Rev. Pastoor J. Henriquez
Su yaya A. Leander (Jeana)
Sra. Lydia Chong
Fam. Henriquez

Sra. J.Kalmez
Sra. B. van Buuren
Sr. Atilio de Marchena
Sr. Jose Kroon
Sr. Edwin Henriquez
Directiva di Spaar- en Beleenbank
Fam. Angelo

cu di un o otro manera a mustra nan atenshon durante enfermedad i di entierro di

Señor Jean Marie Danis (q.e.p.d.)

Curaçao, 27 di nov. 1970,
A.B. Prins.

OPENBARE AANBESTEDING

De Directeur van het Departement van Financiën maakt bekend, de aanbesteding uitgeschreven door de Nederlandse Antillen voor een project gefinancierd ten laste van de Extra Ontwikkelingshulp.

Object: Bouw van een huishoudschool te Philipsburg, Sint Maarten, N.A.

Plaats van uitvoering: Het eiland Sint Maarten, Nederlandse Antillen.

De Inschrijvingen:
(in de Nederlandse taal) dienen per aangetekende brief in dubbele enveloppen waarbij de binnenste enveloppe, die de inschrijvingsbiljetten bevat, verzegeld moet zijn, bij de „Directeur van het Departement van Financiën, Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen" te zijn binnengekomen vóór de opening van de inschrijvingen, welke op 25 januari 1971 om 10.00 uur plaatselijke tijd zal plaats vinden ten kantore van de Directeur van het Departement van Financiën. Ook kunnen de inschrijvingen in een gesloten enveloppe vóór de opening der inschrijvingen in een daarvoor bestemde en als zodanig gesloten bus ten kantore van de Directeur van het Departement van Financiën worden gedeponeerd.
Op de enveloppen dient te worden vermeld: „Inschrijving op bestek: Bouw van een huishoudschool te Philipsburg, Sint Maarten, N.A."

Het bestek:
(in de Nederlandse taal) kan op schriftelijke aanvraag worden verkregen bij de Directeur van het Departement van Financiën tegen de prijs van NAf 100,— betaalbaar op één der plaatselijke banken op naam van de Directeur van het Departement van Financiën. Na ontvangst van bovengenoemde som zal het bestek franco per luchtpost worden toegezonden.
Wanneer het bestek op het Departement van Financiën wordt afgehaald, wordt op de totale koopsom een reductie van NAf 15,— toegepast.

Het bestek ligt ter inzage bij:
1. het Departement van Financiën, (afdeling Landsgebouwen), Pietermaai 4-4a, Willemstad, Curaçao, Nederlandse Antillen;
2. ten kantore van de Gezaghebber van het eilandgebied de Bovenwindse Eilanden.

Aanwijzing:
Op dinsdag, 5 januari 1971 zal op Sint Maarten een aanwijzing worden gehouden.

Plaats van samenkomst: Bestuurskantoor Sint Maarten.

Uur van samenkomst: 8.30 uur plaatselijke tijd.

Nota van inlichtingen:
De inlichtingen zullen worden verzameld in een nota die vanaf 8 januari 1971 ter inzage zal liggen op bovengenoemde adressen. Tevens zal deze Nota van Inlichtingen per snelste gelegenheid aan de kopers van bestekken worden toegezonden.

De Directeur van het
Departement van Financiën,

D. E. CALVO.